

Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine

MARS
2019
-N°194-



DOSSIER p. 6

*Budget participatif :
Votez pour vos projets préférés !*

VOS RENDEZ-VOUS

La ludothèque ouvre ses portes !

p. 12

BUDGET 2019

Livret spécial

VOTRE VILLE

Découvrez le jardin
de Mevasseret Zion

p. 27



Sommaire



ÉDITORIAL

3 Édito du maire

ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En janvier et février

LE DOSSIER

6 Budget participatif : votez !

VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

12 La ludothèque ouvre ses portes !

14 Venez trouver l'assistante maternelle de votre enfant

15 Journée internationale des droits des femmes

Associations

16 Initiation au dessin avec AAP / 61^e salon de printemps de l'UAE / Loto à l'école Sainte-Thérèse / Projection-débat de l'association des originaires de Trabzon / Mars Bleu / Fête de la danse de l'AGO / Don du sang / Brocante de La Colombe / Conférence sur l'espéranto

Culture

18 Soirée métal / Saint-Patrick / Jam session / Hommage au PMO / Orchestre d'harmonie des gardiens de la paix / Auditions du Conservatoire / Festival Hors limites / Ciné-conférence / Festival Banlieues Bleues / Espoir en tête

Spectacles

21 Patrick Fiori / Florent Volland / *Une cosmonaute est un souci dans notre galaxie* / Kevin Razy

Nos aînés

22 Séjour en Croatie / Thé dansant / Les activités du Club Senior

Et aussi

23 Commémoration du 19 mars 1962 / L'entrepreneuriat à l'honneur / Cross de l'EMS / Rendez-vous de la Maison des parents

Jeunesse

24 Stages sportifs / Cérémonie de la citoyenneté / BAFA / Permanence de Ramej Kassamaly / Jobs d'été et quartiers de l'alternance / Les rendez-vous des espaces Jeunesse

VOTRE VILLE

Actualités

26 Élections européennes

27 Ouverture du jardin de Mevasseret Zion / Enquête dans les espaces Jeunesse, les centres socioculturels et de loisirs

E P I N A Y - S U R - S E I N E

ENCART CENTRAL

Budget 2019

Ce qu'il faut retenir



28 Inscriptions à l'école, au stage de révisions des vacances de printemps et aux séjours été enfants

Développement durable

29 10 raisons d'avoir la main verte

Travaux

30 Conseil municipal Séance du 7 février 2019

31 Les nouveaux chantiers ce mois-ci

SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

32 Figures féminines spinassiennes

VOS TALENTS

33 Sladjana Marinkovic, chef d'entreprise spinassienne

VIE PRATIQUE

34 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

EXPRESSION LIBRE

38 Les tribunes politiques

AGENDA

39 Les rendez-vous en mars



“
Les taux d'imposition
locaux resteront
une nouvelle fois
stables pour 2019.
Une baisse sera même
appliquée à la taxe
sur le foncier bâti
”

Éditorial

Le grand dossier du mois de février a incontestablement été le vote du budget 2019 auquel notre magazine consacre un encart spécial. Nous demeurons cette année encore dans le parfait sillage des exercices précédents : maîtrise de nos dépenses de fonctionnement, maintien de notre capacité d'autofinancement à un excellent niveau et stabilisation voire réduction de la dette. **Conformément à l'engagement de la municipalité, les taux d'imposition locaux resteront une nouvelle fois stables en 2019. Mieux : une baisse sera même appliquée à la taxe sur le foncier bâti. Et je compte bien poursuivre dans la voie de cet équilibre budgétaire au cours des prochaines années... car c'est là l'unique chemin propre à garantir nos marges de manœuvre et nos investissements pour l'avenir de notre ville.** Des investissements qui – pour mémoire – se seront établis à une moyenne de 16 millions d'euros par an au cours de la dernière décennie, ce qui est le signe de notre volontarisme en la matière.

Budget toujours, mais participatif celui-ci... je vous rappelle que **vous avez jusqu'au 31 mars pour voter en faveur de l'un des 28 projets sélectionnés et décider ainsi de ceux qui seront menés à bien dans notre ville.** Boîte à livres, street art, kiosque à musique, aéroskate, brumisateurs, équipements de sport en plein air... **les idées proposées sont – à l'image de notre ville – d'une grande richesse et d'une réelle diversité.**

Passons maintenant des chiffres aux réalisations concrètes : **notre ludothèque – nouvel équipement municipal situé au 26, rue de Paris – ouvrira ses portes fin mars.** Cet espace totalement dédié au jeu libre accueillera tous les enfants spinassiens de 0 à 6 ans accompagnés de leurs parents.

Enfin, **n'oublions pas la célébration, le 8 mars prochain, de la Journée internationale des droits des femmes,** avec comme thème fédérateur l'égalité entre les sexes. À l'instar des années précédentes, de nombreux événements seront organisés à cette occasion dans nos structures municipales. Venez nombreux(ses) !

Très cordialement

Hervé Chevreau

Votre Maire et Conseiller départemental

[f](#) Hervé CHEVREAU [t](#) @HerveChevreau [i](#) hervechevreau



Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr

[f](#) /villeepinaysurseine/

[t](#) @epinaysurseine

[i](#) @epinaysurseine

**Bienvenue
aux nouveaux habitants!**

C'est autour d'une galette partagée que les nouveaux habitants d'Épinay-sur-Seine ont été invités, vendredi 25 janvier, à rencontrer le Maire et les élus et à découvrir les services proposés dans leur ville.



25
JANV.

Un début d'année festif

Le mois de janvier a été l'occasion pour les Spinassiens de partager des moments conviviaux dans les différents quartiers de la ville. Samedi 26 janvier, une galette a ainsi été offerte aux habitants au marché de la Briche en présence du Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus. L'après-midi, les Spinassiens étaient invités à l'Espace Lumière pour une grande fête. Au programme : musique, chant, danse, cirque, loto... et la traditionnelle galette des Rois !



26
JANV.

Choucroute de bonne année

L'Union Nationale des Combattants s'est réunie dimanche 27 janvier à l'Espace Lumière pour déguster une choucroute de bonne année dans un esprit de convivialité. Dans la salle comble, Monsieur le Maire Hervé Chevreau et son adjoint chargé des Anciens combattants, Norbert Lison, ont participé à ce rendez-vous festif.



27
JANV.

28
JANV.

Musiciens en herbe

15 enfants spinassiens âgés de 7 à 11 ans fréquentant le centre socioculturel Félix Merlin et participant au dispositif Démon* depuis octobre dernier, se sont vus remettre par Monsieur le Maire Hervé Chevreau et son adjoint à la Culture Patrice Konieczny, les instruments de musique qui les accompagneront pendant trois ans. Le dispositif Démon est piloté par la Cité de la Musique-Philharmonie de Paris, en partenariat avec la Ville d'Épinay-sur-Seine.

* Dispositif d'Éducation Musicale et Orchestrale à vocation Sociale



2
FEV.



Un gala en faveur du handicap

L'association des originaires de Trabzon et sa région, présidée par Bülent Cumur, a organisé un grand gala en faveur du handicap à l'Espace Lumière. Un événement convivial et festif qui a rassemblé des personnes handicapées et valides. Musique, danse, débat et gastronomie turque étaient au programme. Patrice Konieczny, adjoint au maire chargé de la Culture, a participé à cet événement.

3
FEV.

Champions de twirling

Le gymnase du Parc Municipal des Sports a accueilli le championnat Avenir de la ligue Île-de-France de twirling. Le public a applaudi les jeunes sportives spinassiennes qui ont proposé de beaux numéros. Samia Azzouz, adjointe au maire chargée des Affaires sportives, est venue encourager les jeunes adhérents du Twirling-club d'Épinay-sur-Seine, présidé par Sylvie Roumegou.



**Musique, danse
et chant au féminin**

Les femmes étaient à l'honneur lors de la soirée organisée au Pôle Musical d'Orgemont par l'association La Linotte présidée par Line Lacaze. Chansons, musique et danse se sont mêlées pour le plus grand plaisir des spectateurs.

9
FEV.



**Beau temps pour le
cyclocross du CSME**

Le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) a rassemblé de nombreux jeunes cyclistes sur les berges de Seine pour son traditionnel cyclocross. Le beau temps était au rendez-vous et les enfants ont pu évoluer sur un circuit tout-terrain dans le parc Jean Monnet. Bravo aux sportifs !

16
FEV.



+ de photos des événements de la ville sur www.epinay-sur-seine.fr



Budget participatif

À vos marques. Prêts ? Votez !

La Ville d'Épinay-sur-Seine a décidé en 2018 de mettre en place son premier budget participatif. Les Spinassiens ont ainsi pu proposer leurs idées pour améliorer leur cadre de vie. De mi-septembre à mi-octobre 2018, ils ont eu la possibilité de proposer des projets dans des domaines très variés. Ces derniers ont été étudiés jusqu'à la fin du mois de janvier. 28 ont été retenus ! Vous les avez peut-être découverts le 16 février lors de leur présentation à l'Espace culturel. En mars, vous êtes invités à prendre de nouveau une part active au budget participatif en votant pour choisir le(s) projet(s) que vous souhaitez voir réalisé(s) !

LE VOTE, MODE D'EMPLOI

Tout au long du mois de mars, vous allez pouvoir voter pour les projets de votre choix sur la plateforme dédiée au budget participatif www.uneideepourepinay.fr. Depuis votre domicile ou un ordinateur accessible dans un lieu public de la ville, découvrez les 28 projets éligibles et votez pour vos préférés.

Dans le cadre du budget participatif, vous avez proposé de nombreux projets d'une grande variété et concernant tous les quartiers de la ville. Après étude, 28 sont éligibles et voici venu le moment de choisir ceux que vous souhaitez voir réalisés dans les mois à venir.

Comment voter ?

Pour voter, rendez-vous sur www.uneideepourepinay.fr où vous devrez créer un compte qui vous permettra de vous connecter. **Les 28 projets participants** - dont vous avez peut-être rencontré les porteurs le 16 février dernier - sont présentés par thématique (Culture et patrimoine ; Éducation, enfance, jeunesse ; Voirie / Équipements extérieurs ; Environnement ; Sport et loisirs).

Chaque Spinassien âgé de 15 ans et plus peut voter pour ses trois projets préférés en les classant par ordre de préférence :

- 3 points sont attribués au projet placé en 1^{er} position ;

- 2 points sont attribués au projet placé en 2^e position ;
- et 1 point est attribué au projet placé en 3^e position.

Vous avez la possibilité de voter **entre le 1^{er} et le 31 mars**. Si vous avez fait votre choix un peu hâtivement, pas de panique : vous avez la possibilité de le modifier jusqu'au 31 mars.

Les résultats

Le dépouillement sera réalisé en présence d'un huissier de justice. Les projets qui obtiendront le plus de points seront désignés comme lauréats sous réserve qu'ils rentrent dans le reste à distribuer de l'enveloppe financière. Si ce n'est pas le cas, le lauréat suivant sera le premier projet, dans l'ordre du classement, dont le montant rentre dans l'enveloppe financière restante.

Les résultats seront proclamés en avril et les projets choisis réalisés entre mai 2019 et avril 2020.

ON VOUS ACCOMPAGNE !

Vous souhaitez plus d'informations sur le budget participatif, vous renseigner sur certains projets ou bénéficier d'un accompagnement pour voter ? Le service Démocratie participative sera présent dans les quartiers, tout au long du mois de mars. Vous pourrez les rencontrer lors de leurs déambulations sur l'espace public :

- **du 11 au 15 mars** dans le quartier d'Orgemont ;
- **du 18 au 24 mars** dans le quartier La Source-Les Presles ;
- **du 25 au 29 mars** dans les quartiers des Écondeaux et du Centre-ville.

Le service Démocratie participative vous accueillera également dans les structures de proximité aux dates suivantes :

- **Dans le quartier d'Orgemont :**
Le mercredi 13 mars de 16h à 18h45 à l'espace Jeunesse d'Orgemont (29-31, rue de Marseille)
Le vendredi 15 mars de 15h à 19h au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin)

- **Dans le quartier de La Source-Les Presles :**
Le mercredi 20 mars de 16h à 18h45 à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles (4, rue Jean-Philippe Rameau)
Le vendredi 22 mars de 15h à 19h à l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne)

- **Dans les quartiers des Écondeaux et du Centre-ville :**
Le mercredi 27 mars de 17h30 à 18h45 à l'espace Jeunesse des Écondeaux (parc de la Chevette)
Le vendredi 29 mars de 15h à 19h au centre socioculturel des Écondeaux (4, avenue Léon Blum) et de 15h à 18h à l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris)

→ Plus d'infos au 01 49 71 42 06

LE BUDGET PARTICIPATIF EN BREF

Pour la première fois en 2018, la Ville d'Épinay-sur-Seine a souhaité consacrer une partie de son budget d'investissement - soit **une enveloppe de 200 000 €** - à des projets proposés par les habitants. Entre mi-septembre et mi-octobre, les Spinassiens ont pu proposer leurs idées à titre individuel ou collectif pour améliorer la qualité de vie dans leur ville. **Au total, ce sont 121 projets qui ont été proposés par des Spinassiens de plus de 15 ans issus de tous les quartiers !**

Ces projets ont ensuite été étudiés jusqu'à la fin du mois de janvier. Ne pouvaient être retenus que les projets d'investissement, c'est-à-dire ceux ne nécessitant pas d'importants coûts de fonctionnement (coûts d'entretien, frais de personnel...), relevant des compétences de la commune, pouvant être réalisés dans un délai de huit mois au maximum et ne correspondant pas à des actions déjà engagées par la municipalité.

28 PROJETS SOUMIS AU VOTE !

Découvrez dans les pages qui suivent les projets que vous avez proposés au budget participatif et qui sont éligibles. Afin de simplifier votre lecture, ils sont classés par thématique.

Culture et patrimoine



Des tableaux et des photos sur les bâtiments publics

Mettre un peu de couleur et de gaieté dans la ville et la rendre colorée et attrayante en affichant de nombreux tableaux et photographies sur les murs et les grillages des bâtiments publics. Ces œuvres seraient sélectionnées par les enfants d'Épinay-sur-Seine ou pourraient être des tableaux artistiques réalisés par des Spinassiens.

Localisation : **Les Écondeaux** | Coût : **20000 €**



Du street art en entrée de ville

Créer une grande fresque peinte sur les murs en béton de l'entrée de la ville depuis Saint-Denis. Ce pourrait être des peintures faites par des graffeurs et des street artistes, par les enfants des écoles du quartier ou bien par des adolescents dans le cadre d'animations socioculturelles.

Localisation : **La Briche-Blumenthal-Les Béatus** | Coût : **20000 €**



Une bibliothèque de rue

Création d'une bibliothèque de rue dont le principe est simple : tout le monde peut y déposer des livres ou autres ouvrages comme des bandes dessinées, des magazines... et en prendre quand il le souhaite, l'accès étant libre et gratuit à tout moment. L'installation d'une bibliothèque solide et à l'épreuve du temps s'accompagne de la mise en place de mobiliers urbains tels que des bancs, des tables...

Localisation : **Toute la ville** | Coût : **1000 €**



Des boîtes à livres

Installation de boîtes à livres qui permettent à chacun de déposer et de prendre des livres sans contrainte. Prenez, lisez, déposez : ce sont les trois mots d'ordre de ce projet qui permettra à tous de partager gratuitement des ouvrages.

Localisation : **Centre-ville** | Coût : **1000 €**



Un kiosque à musique

Installation d'un kiosque à musique dans le parc central d'Orgemont pour divertir les habitants en proposant des concerts de musique en plein air de différents styles (jazz, chorales, classique...).

Localisation : **Orgemont** | Coût : **100000 €**



Des plaques d'information pour les écoles

Installation de plaques d'information à l'entrée et à l'extérieur des établissements scolaires pour expliquer leur nom. Cela permettrait de mieux connaître l'histoire locale et nationale.

Localisation : **Toute la ville** | Coût : **35000 €**



Votez en ligne pour vos projets préférés!



Éducation, enfance, jeunesse



Une salle d'astronomie

Aménagement d'une salle d'astronomie pour faire découvrir l'univers et les étoiles aux enfants et aux plus grands.

Localisation : **Centre-ville** | Coût : **5000 €**



Environnement



Améliorer la biodiversité

Installation d'un hôtel à insectes pour contribuer à sauver la biodiversité.

Localisation : **Toute la ville** | Coût : **200 €**



Des récupérateurs d'eau de pluie

Installation, sur les bâtiments scolaires, de récupérateurs d'eau de pluie. L'eau ainsi récupérée servira à arroser les jardins des écoles.

Localisation : **Toute la ville** | Coût : **1500 €**



Un jardin littéraire

Création d'un jardin littéraire pour permettre, en plus de la culture de la terre, la culture de l'esprit et ainsi promouvoir l'importance de se réapproprier la pratique du jardinage auprès d'un public divers (scolaires, seniors, jeunes...). Le jardin littéraire serait un espace aménagé permettant la mise à disposition d'ouvrages liés à la culture de la terre, mais ce serait aussi une banque de graines, un lieu de ressources et de découvertes.

Localisation : **La Source-Les Presles** | Coût : **1000 €**



Une « outilothèque »

Création d'un fonds d'outils de jardinage, de bricolage, de cuisine... à disposition des habitants. Ce projet écologique permettrait de proposer des outils en prêt avec un système de réservation.

Localisation : **Toute la ville** | Coût : **5000 €**

Sport et loisirs



Favoriser le sport en plein air

Installation de mobiliers sportifs en plein air.

Localisation **Centre-ville** Coût **100 000 €**



Un terrain polyvalent pour les jeux de ballon

Création d'un terrain multisports polyvalent pour les différents jeux de ballon (football, basket, handball) dans le quartier Blumenthal. Cet espace, destiné aux enfants, aux adolescents et aux jeunes adultes, leur permettrait d'exprimer leurs talents, de dépenser leur énergie et de la canaliser dans un cadre ludique et un environnement dédié.

Localisation **La Briche-Blumenthal- Les Béatus** Coût **100 000 €**



Parcours santé de proximité

Installation d'appareils de gymnastique en plein air rue des Vignes. Ces équipements de proximité encourageront les grands et les petits à pratiquer régulièrement, pendant 10 à 30 minutes, une activité physique très bénéfique pour la santé et idéale pour le développement des enfants.

Localisation **Centre-ville** Coût **10 000 €**



Des panneaux de basket

Installation de panneaux de basket à plusieurs endroits de la ville pour permettre aux habitants de pratiquer ce sport en plein air, en équipe ou en solo.

Localisation **Toute la ville** Coût **10 000 €**



Des parcs ludiques et sportifs pour les adolescents

Création de plusieurs lieux avec des tables de ping-pong, des balançoires, des trampolines, des jeux sportifs (rameurs, appareils de cardio-training...), des circuits pour skateboard, des aires de jeux de ballon pour permettre aux adolescents de se dépenser et de canaliser leur énergie.

Localisation **Toute la ville** Coût **100 000 €**



Des espaces d'activités libres

Création d'espaces en plein air permettant des activités sportives, physiques, artistiques qui renforcent la concentration, la maîtrise de soi et la relaxation. Ces espaces permettront l'organisation libre d'ateliers et d'activités tels que le yoga, la jonglerie, la danse... Ouverts sur et dans la ville, ils permettront aux Spinassiens de partager leur passion et leur talent.

Localisation **Toute la ville** Coût **2 000 €**

Voirie / Équipements extérieurs



Innov'Park Epinays 2019

Réaménagement des équipements existants dans les parcs et les squares avec la création d'abris et l'installation de tables de pique-nique.

Localisation **Toute la ville** Coût **26 000 €**



Un aéroskate

Installation d'un aéroskate dans l'un des parcs de la ville. Ce jeu de balancement pour adolescents et adultes fonctionne sur le principe d'une rampe de skateboard : une planche antidérapante en caoutchouc coulisse sur un rail courbe grâce à un système de roulement à billes étanche.

Localisation **Toute la ville** Coût **24 000 €**



Une aire de jeux dédiée aux tout-petits

Création d'un espace ludique dédié aux tout-petits dans le parc central d'Orgemont.

Localisation **Orgemont** Coût **70 000 €**



La rénovation du square Blumenthal

Améliorer et rajeunir le mobilier urbain du square Blumenthal, le rendre plus efficient pour les usagers de tous âges (enfants, jeunes, adultes et seniors). Installation d'une table de ping-pong et d'un mobilier pour les boulistes.

Localisation **La Briche-Blumenthal- Les Béatus** Coût **8 500 €**



Un carrousel

Installation d'un carrousel dans l'un des parcs de la ville. Ce manège fonctionnerait les mercredis et les week-ends.

Localisation **Toute la ville** Coût **200 000 €**



Un « pas sage piétons »

Création d'un passage piétons ludique et préventif pour permettre une traversée en toute sécurité.

Localisation **Centre-ville** Coût **2 000 €**



Sécuriser les parcs

Installation de barrières pour interdire l'accès des deux-roues motorisés aux parcs de la ville, tout en laissant l'accessibilité aux vélos, poussettes et piétons.

Localisation **Toute la ville** Coût **16 000 €**



Des barbecues pour tous

Installation de barbecues électriques sécurisés, pilotés par une application. La mise en place d'appareils de ce type dans le parc des Béatus permettrait de créer un espace de convivialité, complémentaire des jeux pour enfants. Ce serait agréable de pouvoir partager de bons moments en famille ou entre amis et cela donnerait un air de vacances aux week-ends.

Localisation **La Briche-Blumenthal- Les Béatus** Coût **5 000 €**



Équiper la ville de brumisateurs

Installation de brumisateurs dans la ville pour permettre aux habitants de se rafraîchir lors des périodes de forte chaleur.

Localisation **Toute la ville** Coût **70 000 €**



Du mobilier convivial

Installation de chaises individuelles à la place de bancs trois personnes pour inciter davantage les utilisateurs à se parler et donc à mieux se connaître.

Localisation **Toute la ville** Coût **21 000 €**



Un parking pour les vélos et les trottinettes

Aménagement d'un parking pour les vélos et les trottinettes au sein du groupe scolaire des Écondeaux. Cela inciterait les enfants et leurs parents à aller à l'école de manière ludique, agréable et sportive.

Localisation **Les Écondeaux** Coût **3 500 €**





Nouvel équipement

VOICI VENU LE TEMPS DE L'ÎLE AUX JEUX !

Une ludothèque municipale ouvrira ses portes le 30 mars en cœur de ville. Cette structure accueillera les enfants âgés de 0 à 6 ans accompagnés de leurs parents. Ensemble, ils pourront jouer dans différents espaces.

Le département de la Seine-Saint-Denis compte très peu de ludothèques. Le besoin est pourtant bien réel car ces espaces permettent d'offrir aux jeunes enfants des moments privilégiés d'évasion et d'apprentissage. Comme le souligne le psychosociologue Jean Epstein, « l'enfant ne joue pas pour apprendre, il apprend parce qu'il joue ». En ouvrant sa première ludothèque, la Ville d'Épinay-sur-Seine s'affirme comme précurseur car L'Île aux jeux sera un lieu propice aux échanges avec les familles sur l'importance du jeu dans le développement de l'enfant.

Des espaces de jeux pour tous les petits

L'Île aux jeux comptera différents espaces à la disposition des familles. Les enfants pourront y évoluer librement selon leurs envies. Dans l'espace dédié au transvasement, ils pourront s'adonner à des jeux d'eau. L'espace jeux symboliques leur permettra d'imiter, s'évader, imaginer à travers les coins dînette, garage, figurines... Les petits bâtisseurs pourront construire à leur guise les bâtiments de demain dans l'espace jeux de construction. Enfin, l'espace « jeux de société » permettra aux enfants et à leurs parents de partager des moments conviviaux et d'apprendre dès le plus jeune âge les règles du jeu... et de la vie en société.



Un maître-mot : le jeu libre

Pour un enfant, le temps de jeu est important car il contribue, par l'imagination, la réflexion et la manipulation, à son développement, sa socialisation, son bien-être. La ludothèque permettra aux enfants de jouer en toute liberté... sous la responsabilité de leurs parents dont la présence sera obligatoire. L'équipe de la ludothèque sera présente pour accueillir les familles, les accompagner dans le jeu, décrire

les règles si nécessaire et surtout donner à jouer. Pour un temps de jeu réussi, une présence active des parents sera bienvenue.

→ La ludothèque L'Île aux jeux ouvrira le 30 mars au 26, rue de Paris - Plus d'infos au 01 48 22 00 01

QUELQUES RÈGLES DE L'ÎLE AUX JEUX

- Pour la sérénité de tous, il sera demandé aux adultes d'éteindre leurs téléphones portables
- Pendant les temps d'accueil à la ludothèque, les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents
- Aux horaires d'ouverture, l'équipe de la ludothèque est présente pour accueillir et répondre aux questions

HORAIRE D'OUVERTURE

- Les mardis, jeudis et vendredis de 9h30 à 11h30
- Le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 16h
- Le samedi de 10h à 12h.

→ Réservation obligatoire au 01 48 22 00 01 - Accès gratuit aux enfants accompagnés de leurs parents



Petite enfance

VENEZ TROUVER L'ASSISTANTE MATERNELLE DE VOTRE ENFANT !

Samedi 6 avril, le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) organise la troisième édition du speed meeting* parents / assistantes maternelles. Si vous recherchez un mode d'accueil pour votre jeune enfant, rendez-vous toute la matinée à l'Espace culturel. Vous pourrez rencontrer les assistantes maternelles de votre quartier.

Pas facile de laisser son tout-petit pour reprendre le travail ! Le CCAS vous facilite la tâche en organisant une matinée spéciale où vous pourrez vous renseigner sur les modes d'accueil existant sur la ville et rencontrer les assistantes maternelles agréées indépendantes exerçant à Épinay-sur-Seine.

Des professionnelles au service de vos enfants

Dès 9h, vous serez accueillis à l'Espace culturel où vous pourrez prendre un café ou un thé avant d'assister à la table ronde qui se déroulera de 9h 15 à 10h et vous permettra de mieux comprendre le métier d'assistante maternelle. Formations, agrément, procédure d'embauche, contrats... vous découvrirez toutes les ficelles de ce métier exigeant patience, disponibilité, rigueur et souplesse. À l'issue de cette table ronde, vous pourrez, si vous le souhaitez, vous

renseigner plus précisément sur les démarches à effectuer pour engager une assistante maternelle et rencontrer la Caisse d'Allocations Familiales et la FEPEM (Fédération des Particuliers Employeurs de France) qui vous aiguilleront et pourront vous épauler si vous choisissez cette solution. La direction de la Petite enfance vous renseignera aussi sur l'ensemble des modes d'accueil existant à Épinay-sur-Seine.

Connaître les assistantes maternelles de votre quartier !

De 10h à 12h, vous aurez la possibilité de rencontrer des assistantes maternelles agréées indépendantes des différents quartiers d'Épinay-sur-Seine. Les assistantes maternelles porteront un badge correspondant à la couleur de leur quartier. Ce repère vous permettra d'identifier facilement les

assistantes maternelles en fonction de votre besoin. Les entretiens, qui dureront une quinzaine de minutes, seront l'occasion de nouer un premier contact avec les assistantes maternelles, d'échanger sur vos attentes et de préparer en toute sérénité votre retour au travail.

→ Plus d'infos auprès du Relais Assistantes Maternelles au 01 49 71 98 58

* Entretien rapide (15 mn)

ASSISTANTES MATERNELLES, PARTICIPEZ AU SPEED MEETING !

Vous êtes assistante maternelle et vous avez des places disponibles ou bientôt disponibles ? Pour participer au speed meeting du 6 avril, contactez le Relais Assistantes Maternelles au 01 49 71 98 58.

Journée des droits des femmes

EN MARS, L'ÉGALITÉ FEMMES-HOMMES EST À L'HONNEUR

Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes, venez participer aux multiples actions qui vous sont proposées à Épinay-sur-Seine.

À l'Espace Nelson Mandela

Mardi 12 mars, à partir de 13h30, participez à un débat sur la condition des femmes dans le monde suivi d'un goûter réalisé par les participants des ateliers d'enseignement de la langue française.

Mercredi 13 mars, à 14h, petits et grands sont invités à un échange autour d'un goûter sur la Journée internationale des droits des femmes.

Vendredi 22 mars de 19h à 21h, l'égalité entre les femmes et les hommes sera le thème du caféphilo.

Samedi 30 mars, marchez sur les pas des Parisiennes célèbres, de Marie Curie à Édith Piaf en passant par Coco Chanel et bien d'autres.

Judi 4 avril à 19h, l'association Olympio présente l'animation interactive *Tchao Tarzan* qui questionne avec humour les pratiques quotidiennes autour de l'égalité femmes-hommes. (réservation au 01 49 71 42 64)

→ Plus d'infos sur ces événements et programme complet auprès de l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) - Tél. 01 49 71 99 35

Au centre socioculturel Félix Merlin

Samedi 9 mars, dès 11h, venez assister à une exposition-vente de créations vestimentaires réalisées par les membres de l'association Femme qui présenteront leur atelier couture. L'association tiendra un point restauration à l'heure du déjeuner. Dès 14h, une garderie et des animations pour les 3-12 ans seront proposées. S'ensuivra, de 15h 15 à 16h45, une discussion sur le thème de l'éducation des filles et des garçons animée par un professionnel. À 17h, place à une démonstration de danse avec ruban et à un défilé de mode. La journée se terminera en musique avec, à 18h, un concert du groupe Blackfoxy.



Judi 14 mars à 19h, l'association Olympio présente l'animation interactive *Tchao Tarzan* qui questionne avec humour les pratiques quotidiennes autour de l'égalité femmes-hommes. (réservation au 01 49 71 42 64)

→ Salle polyvalente Félix Merlin (place d'Oberursel) - Plus d'infos et réservation auprès du centre socioculturel Félix Merlin (tél. 01 48 41 96 39) ou de l'association Femme (tél. 06 50 94 34 49)

Au centre socioculturel des Écondeaux

Vendredi 8 mars, à 19h, participez au débat : « Comment éduquer nos enfants aujourd'hui pour l'égalité femmes-hommes demain ? ».

L'exposition « Femmes, la moitié du monde » est par ailleurs à découvrir du 8 au 14 mars.

Vendredi 15 mars, de 19h à 20h30, les femmes et les adolescentes sont invitées à une séance d'initiation au self-défense avec l'association USAM.

Au centre socioculturel La Maison du Centre

Le 8 mars, venez découvrir les créations sur tissu et les peintures réalisées par les familles sur le thème de l'égalité femmes-hommes.

Du 8 au 15 mars, vous pourrez aussi

admirer l'exposition « Métiers pour tous » élaborée par les enfants et participer, en équipe, au jeu de parcours « Au-delà des préjugés » élaboré par les collégiens.

→ Locaux provisoires de la Maison du Centre (allée Aimé Césaire) - Plus d'infos au 01 48 26 10 21

Au Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

Du 4 au 8 mars, une exposition met à l'honneur les femmes célèbres. Écrivaines, femmes politiques, femmes de mode... venez les découvrir !

→ CCAS (7, rue Mulot) - Plus d'infos au 01 49 71 98 92

À la Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes (MIJ)

Du 18 au 22 mars, venez découvrir l'entrepreneuriat au féminin avec le dispositif Biz'elles.

Et du 25 au 29 mars, sensibilisez-vous aux métiers du numérique avec le dispositif 100 % féminin Talons numériques 2.0.

→ MIJ (38-40, avenue Salvador Allende) - Plus d'infos et inscriptions au 01 71 86 31 57 pour Biz'elles et au 01 49 98 90 90 pour Talons numériques

Associations



Aquarelle, Arts et Passions

VENEZ DESSINER !

Samedi 23 mars après-midi, les Spinassiens de tous âges sont invités à venir dessiner. L'association Aquarelle, Arts et Passions organise en effet un après-midi d'initiation au dessin gratuit et ouvert à tous. Le matériel sera fourni et les membres de l'association donneront aux dessinateurs en herbe des conseils techniques. Pastels, aquarelle, gouache, huile, acrylique, crayons de couleur... venez découvrir une multitude de techniques et d'astuces !

Outre l'initiation aux arts picturaux, l'association propose deux concours de dessin sur le thème du masque, l'un dédié aux 6-9 ans et l'autre aux 10-15 ans. Les plus jeunes devront décorer des masques tandis que les plus grands en dessineront sur papier. Le vainqueur dans chaque tranche d'âge remportera un an de cours gratuits, le 2^e du matériel de dessin et de peinture, et le 3^e du matériel de dessin. Tous les autres participants repartiront avec une petite surprise et un goûter.

→ **Samedi 23 mars de 13h30 à 18h** à l'ancienne bibliothèque Mendès France (23, rue de Paris) - Plus d'infos et réservations au 06 60 28 37 80 ou aapepinay93@gmail.com



APEL Sainte-Thérèse

UN LOTO POUR FINANCER LES PROJETS DE L'ÉCOLE

Samedi 30 mars, les parents d'élèves de l'école Sainte-Thérèse organisent un loto à l'Espace culturel. De beaux lots sont à gagner pour les enfants et les adultes. Les enfants pourront également participer à la pêche aux cadeaux. Les bénéfices du loto serviront à financer les activités pédagogiques menées par l'école, notamment la semaine des sciences, une battle de chorales, un projet autour des langues étrangères, la venue d'une ferme itinérante ou le passage du permis vélo.

→ **Samedi 30 mars de 14h à 20h** (lotos de 15h à 18h) à l'Espace culturel (8, rue Lacépède) - Buvette sur place - Tarif : 2,50 € le carton - Prévente à l'école à partir du 11 mars - Plus d'infos et réservations au 06 03 93 88 43 ou apel.stherese@gmail.com



Association des originaires de Trabzon et sa région

DÉCOUVREZ LA JEUNESSE D'ATATÜRK



Dimanche 17 mars, l'association des originaires de Trabzon et sa région organise une projection-débat à l'Espace culturel. Venez découvrir le film *Yücel'in Çiçekleri* (Les Fleurs de Yuçel) qui raconte la jeunesse d'Atatürk. Le film est présenté en version originale sous-titrée en français. Il sera suivi d'un débat en présence d'un des réalisateurs.

→ **Dimanche 17 mars à 16h** à l'Espace culturel (8, rue Lacépède) - Gratuit - Plus d'infos et réservations au 07 61 58 61 61 ou bulentcumur_61@hotmail.com

Union des Artistes d'Épinay

VOYAGE ARTISTIQUE DANS L'IMAGINAIRE

Du 5 au 16 mars, l'Union des Artistes d'Épinay expose les œuvres de ses artistes à l'ancienne bibliothèque Mendès France. Pour ce salon de printemps, c'est la thématique du voyage à travers l'imaginaire qui a été retenue. Peinture, sculpture, gravure... venez découvrir une grande diversité d'œuvres allant du figuratif à l'abstrait. Préparez-vous pour un voyage aux confins de l'imaginaire.

→ **Du 5 au 16 mars de 13h30 à 19h** à l'ancienne bibliothèque Mendès France (23, rue de Paris) - Entrée libre - Plus d'infos au 06 61 15 69 27 ou a.marty@laposte.net

Association de Gymnastique d'Orgemont

ALORS ON DANSE !

Samedi 30 mars, c'est la fête de la danse au PMO ! Venez découvrir la diversité de danses proposées par les associations de la ville - en particulier celles du quartier d'Orgemont - et par le Conservatoire. Du modern' jazz aux danses urbaines en passant par l'afro, les danses contemporaine et classique, ce show hétéroclite éveillera sans doute des envies. Cette deuxième édition de la manifestation organisée par l'Association de Gymnastique d'Orgemont est ouverte à tous.

→ **Samedi 30 mars à 20h30** au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Gratuit - Réservation obligatoire au 07 60 11 45 18 ou auprès du PMO au 01 48 41 94 19



Don du sang

CE PRINTEMPS, DONNEZ VOTRE SANG !

Dimanche 24 mars, une collecte de sang est organisée à l'école Georges Martin. Si vous avez plus de 18 ans et que vous êtes en bonne santé, venez donner votre sang. Il sera précieux pour de nombreuses personnes malades ou accidentées. Un prélèvement dure 45 mn et chaque don permet de sauver des vies ! À noter, une collation vous est offerte à l'issue du prélèvement.

→ **Dimanche 24 mars de 8h30 à 13h30** à l'école Georges Martin (2, rue Mulo) - Parking à la disposition des donneurs

Mars Bleu

EN MARS, PENSEZ PRÉVENTION !

Comme chaque année, des opérations de sensibilisation au cancer colorectal sont organisées durant le mois de mars dans le cadre de Mars Bleu. **Le jeudi 14 mars** de 9h à 17h, des informations et animations proposées par des partenaires intervenant dans le domaine de la santé, avec notamment la présence d'un colon géant, se dérouleront à la clinique de l'Estrée de Stains.

Par ailleurs, un après-midi dédié à la prévention du cancer sera organisé au centre de consultation des Presles le **jeudi 21 mars**. Par l'intermédiaire d'un jeu de questions, les professionnels de la santé sensibiliseront le public sur les questions de prévention du cancer colorectal, l'organisation du dépistage, et les facteurs de risques avérés. Et parce que manger sainement et pratiquer une activité physique régulière est l'une des meilleures manières de prévenir le cancer colorectal, l'association Une Luciole dans la nuit, qui agit auprès des malades et de leurs familles, organise une journée portes ouvertes ayant pour thème « Sport et alimentation » le **mardi 2 avril** dans ses locaux (39, rue de Marseille - Tél. 07 89 01 58 59 - unelucioledanslanuit@gmail.com - www.unelucioledanslanuit.fr). Des ateliers culinaires se tiennent par ailleurs, deux mardis par mois, en présence de Vanessa Mastromarino, diététicienne installée à Épinay-sur-Seine, pour apprendre à cuisiner sainement pour prendre soin de son corps tout en se faisant plaisir.

→ Plus d'infos au 01 49 71 98 62

La Colombe

INSCRIVEZ-VOUS À LA BROCANTE DU 7 AVRIL

Dimanche 7 avril de 6h à 18h a lieu la brocante organisée par l'association La Colombe boulevard Foch. 200 exposants seront présents. Les bénéfices de cet événement serviront à financer des actions humanitaires au profit de personnes en difficulté en France et en Haïti. Afin de vous inscrire, des permanences sont organisées à partir du mardi 5 mars au centre socioculturel Félix Merlin.

→ **Inscriptions du 5 mars au 5 avril de 17h à 19h** (et le dimanche sur rendez-vous) au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) - Tarif : 10 € le mètre (2 m minimum) - Plus d'infos au 06 49 08 09 36 ou asso.lacolombe@yahoo.fr

Épinay Espéranto Europe

DÉCOUVREZ L'ESPÉRANTO

Samedi 16 mars, l'association Épinay Espéranto Europe organise une conférence ayant pour thème « L'Union européenne et les langues : mythes et réalités ».

→ **Samedi 16 mars à 10h30** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris) - Gratuit - Plus d'infos au 06 70 58 50 73 ou parlez_vous_europeen@orange.fr

Culture

Rock

SOIRÉE METAL AU PMO

Samedi 9 mars les murs du Pôle Musical d'Orgemont vont vibrer au son heavy metal de Freak Show. La soirée s'annonce explosive grâce à des riffs de guitares lourds et efficaces pimentés par des mélodies entraînant. Les élèves du PMO se chargent de débiter la soirée sur des reprises metal qui donneront le ton (et feront monter le son).

→ **Samedi 9 mars à 20h au Pôle Musical d'Orgemont** (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 5 et 10 € - Billeterie au 01 48 41 41 40 - Concert debut



Saint-Patrick

ACCORDEZ-VOUS CETTE DANSE !

Prenez part au bal irlandais, laissez-vous guider par la musique entêtante et entraînante, ne retenez pas vos gambettes impatientes... et dansez maintenant ! Si vous ne savez danser ni les ceillis ni les jigs... pas de panique ! Sarah Clark Academy of Irish Dancing propose une initiation danse ce soir-là. Côté musique, vous ne serez pas déçus. Le grand orchestre d'Irland'Arcana lance le bal. Puis la Draft Company revient sur la scène du PMO pour la cinquième édition de cette soirée de la Saint-Patrick devenue incontournable.

→ **Vendredi 15 mars à 20h au Pôle Musical d'Orgemont** (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarif : 5 € - Billeterie au 01 48 41 41 40 - Concert debut



Musique

MUSIQUE À CUISINER... ET À DÉGUSTER AU PMO

À l'instar de la confiture (jam en anglais), la Jam session du PMO, savant mélange de musiciens, se déguste avec délice. Rendez-vous particulièrement convivial, la soirée débute par un concert jazz et se poursuit par une session ouverte à tous les musiciens, le tout dans une ambiance cabaret. Alors venez goûter... et si vous êtes musicien, n'hésitez pas à participer à cette recette toujours renouvelée !

→ **Jeudi 14 mars à 19h30 au Pôle Musical d'Orgemont** (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Plus d'infos au 01 48 41 41 40 ou reservation.pmo@epinay-sur-seine.fr



Ateliers du PMO

LE PMO REND HOMMAGE À LANDY RAJAONARISON

Mardi 26 mars aura lieu la restitution des ateliers du PMO. Les élèves des ateliers Débranché, rock, salsa, soul et chant donneront un concert gratuit à 20h. Le groupe de rock malgache Famaky rendra aussi hommage à sa chanteuse, Landy Rajaonarison, décédée fin janvier, qui faisait partie de l'atelier Débranché.

→ **Mardi 26 mars à 20h au Pôle Musical d'Orgemont** (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Gratuit - Plus d'infos au 01 48 41 41 40

L'Orchestre d'harmonie des Gardiens de la Paix

UN GRAND RENDEZ-VOUS MUSICAL



Samedi 30 mars, la Ville vous offre un grand rendez-vous musical. En effet, le Conservatoire de Musique et de Danse a sollicité l'Orchestre d'harmonie des Gardiens de la Paix pour un concert exceptionnel à l'Espace Lumière. Créé en 1929, à l'occasion du centenaire du corps des Gardiens de la Paix, cet ensemble est une formation musicale professionnelle. Invitée à se produire lors des grandes cérémonies pour la Ville de Paris, elle participe également à de nombreuses manifestations musicales, notamment des animations scolaires, dans différents lieux de la capitale et donne des concerts prestigieux tant en France qu'à l'étranger. Son vaste répertoire, riche de plusieurs siècles de musique, s'ouvre aussi à la création contemporaine. Ne manquez pas ce grand rendez-vous musical !

→ **Samedi 30 mars à 19h à l'Espace Lumière** (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Gratuit sur réservation auprès du Conservatoire de Musique et de Danse au 01 48 26 89 52

Auditions du Conservatoire

À ÉCOUTER CHEZ COLETTE

Les jeudis du Conservatoire présentent la classe d'éveil d'Isabelle Mordant à la médiathèque Colette (49, rue de Paris).

→ **Jeudi 28 mars à 18h30** - Entrée libre dans la limite des places disponibles

Ciné-conférence
Connaissance du monde

DÉCOUVREZ L'IRLANDE PAR-DELÀ LES CHEMINS SACRÉS

Les ciné-conférences « Connaissance du monde » vous font explorer chaque mois de nouvelles contrées. En ce mois de mars, c'est le mystérieux pays d'Irlande recouvert de tourbières et mordu par les vents marins, avec ses côtes, ses falaises, ses criques, ses lacs, que vous visiterez. Cette terre pleine d'histoire, de poésie et de magie vous fascinera à bien des égards.

→ **Mardi 19 mars à 14h30 au cinéma Méga CGR** - Tarifs sur place : 9,50 €, réduit 9 €, spécial 5 € (3 € avec une contremarque à récupérer à l'accueil de l'Hôtel de ville) - Plus d'infos au 0892 68 85 88

Hors limites

LA LITTÉRATURE S'INVITE À ÉPINAY-SUR-SEINE

Le Festival Hors limites fête ses 10 ans cette année. Ainsi, du 29 mars au 13 avril, la littérature contemporaine est à l'honneur dans toute la Seine-Saint-Denis. À Epinay-sur-Seine, des rencontres, des projections, des spectacles, des lectures musicales, des performances et des ateliers jeunesse rythmeront ces quinze jours de festivités.

Pauline Delabroy-Allard viendra parler de son roman *Ça raconte Sarah* qui a particulièrement retenu l'attention de la presse. Une classe de 2^{de} du lycée Feyder participant au Prix Goncourt des lycéens sera présente à cette rencontre ouverte à tous.

→ **Jeudi 4 avril à 18h** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris) - Plus d'infos au 01 71 86 35 00

Gauz, auteur de *Camarade Papa*, roman qui aborde sa vision de la colonisation, échangera avec les lycéens. Cette rencontre est néanmoins ouverte à tous.

→ **Mardi 9 avril à 16h30** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris) - Plus d'infos au 01 71 86 35 00

Un atelier de création *Artcyclage* pour les enfants à partir de 6 ans sera animé par l'artiste Cécile Perrin à la médiathèque Albert Camus.

→ **Mercredi 10 avril à 15h** à la Médiathèque Albert Camus (11, rue Félix Merlin) - Inscriptions obligatoires au 01 71 86 36 40

Thomas Scotto et Régis Lejonnec vous invitent à une lecture dessinée autour de l'album *Kodhja*. Vous serez spectateurs d'une création en direct où l'un sera au micro et l'autre au dessin

→ **Samedi 13 avril à 15h** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris) - Plus d'infos au 01 71 86 35 00

L'artiste Élixa Géhin fera découvrir son univers autour d'un imagier sur le printemps. Les enfants à partir de 6 ans sont invités à cet atelier de création.

→ **Samedi 13 avril à 15h** à la médiathèque Jules Vallès (75, avenue de la Marne) - Réservation obligatoire au 01 71 86 38 91





Festival Banlieues Bleues

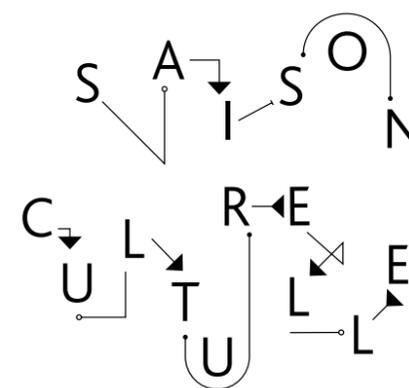
ANTIBALAS À LA SOURCE

Le big band Antibalas venu de l'autre côté de l'Atlantique va faire groover le Pôle Musical d'Orgemont avec des live fulgurants.

Dans la pure tradition afrobeat de Fela Kuti mêlant groove, rythme et énergie, les membres du groupe Antibalas sont le reflet de la jeunesse cosmopolite de Brooklyn. Ils développent une musique hybride mâtinée de jazz-funk, à l'orgue psyché et aux cuivres massifs, enrichie de sons reggae et de salsa. Un savant mélange à écouter sans modération.

Comme à son habitude, c'est une véritable mosaïque sonore que Banlieues Bleues déploie chaque printemps en Seine-Saint-Denis et au-delà. Tout le programme du festival est à découvrir sur www.banlieuesbleues.org

→ Samedi 6 avril à 20h30 - Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarif : 12 € - Billetterie du Festival au 01 49 22 10 10



/// Florent Vollant

La garderie éphémère, pensez-y !

Pendant les spectacles signalés par ce symbole, la Garderie éphémère accueille vos enfants de 6 mois à 6 ans. Gratuit sur inscription, dans la limite des places disponibles (10 enfants maximum).

→ Plus d'infos sur www.epinay-sur-seine.fr ou au 01 48 26 45 00



/// Patrick Fiori



/// Une cosmonaute est un souci dans notre galaxie



/// Kevin Razy

POUR LE PLAISIR...

Le plaisir de voir et d'entendre Patrick Fiori en concert, de découvrir un chanteur innu venu d'une terre lointaine et de rire avec Kevin Razy. N'oubliez pas non plus LA cosmonaute...

Patrick Fiori annonce le printemps !

Le soleil aux oreilles et le sourire aux lèvres : Patrick Fiori à l'Espace Lumière, c'est un avant-goût de printemps. Avec sa pop ensoleillée et sa voix puissante et romantique, il va charmer le public spinassien avec son dernier album *Promesse* dans lequel il retrouve ses amis J-J. Goldman et Serge Lama. Pour cet opus, il explore aussi l'électro et l'urbain en duo avec Slimane et Soprano. Particulièrement investi dans cet album, il y raconte ses rencontres, ses émotions, ses racines, sa famille. Venez partager avec lui ce moment d'intimité !

→ Samedi 16 mars à 20h30 à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarifs : 15 à 27 € - Durée : 1h30 - Dès 10 ans



Participez au jeu concours pour gagner des places pour le concert de Patrick Fiori en flashant ce QR Code

Billetterie au 01 48 26 45 00 ou à l'accueil de la MTD (75-81, avenue de la Marne), du mardi au vendredi de 14h à 18h30, et 1 heure avant le début des spectacles

Voyage musical en terre inconnue

Florent Vollant est un auteur, compositeur et interprète canadien d'origine innue* qui a remporté de nombreux prix et joué dans le monde entier. Avec son dernier album solo *Puamuna* (qui signifie « rêves » en innu), il vous offre un voyage au pays des rêves. « Dans le chant traditionnel, le rêve fait partie de la musique. Le chant est inspiré d'un rêve qui devient une mélodie, une vision, un message », souligne l'artiste qui précise : « Pas de rêve, pas de chant » et affirme que le devoir du rêveur est de communiquer. Venez donc le découvrir et rêver avec lui !

En première partie, Lehna chante en anglais, en français ou en espagnol des mélodies folk traversées par les échos d'un violon irlandais, d'une percussion latine ou encore d'un blues du bayou. Sa musique folk raconte des histoires qui marient les mots et les sons, l'émotion et la mémoire.

→ Samedi 23 mars à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Tarifs : 5 et 10 € - Durée : 1h30 - Dès 10 ans

* Peuple autochtone originaire de l'est de la péninsule du Québec-Labrador

Une cosmonaute est un souci dans notre galaxie

Vendredi 29 mars à 20h30, Axelle, 10 ans, devra se battre contre les clichés pour défendre son choix de devenir cosmonaute, un métier associé à la masculinité. *Une cosmonaute est un souci dans notre galaxie*, pièce tout public, adaptée aux enfants à partir de 8 ans, vous fera réfléchir aux stéréotypes associés aux genres.

→ Vendredi 29 mars à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Tarifs : 5 et 10 € - Dès 8 ans - Billetterie au 01 48 26 45 00

RDV avec Kevin Razy

Vous avez déjà ri devant Kevin Razy sur Canal + ou Youtube ? Ne manquez pas sa *Mise à jour* à l'Espace Lumière ! Avec son esprit et sa cool attitude, il pose son regard acerbe sur la société, les religions, la réussite, le monde et ses dirigeants. Rien n'échappe à ses vanes. Vous n'échapperez pas à son humour !

→ Jeudi 4 avril à 20h30 à l'Espace Lumière (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Tarifs : 15 à 27 € - Durée : 1h15 - Dès 10 ans

Espoir en tête

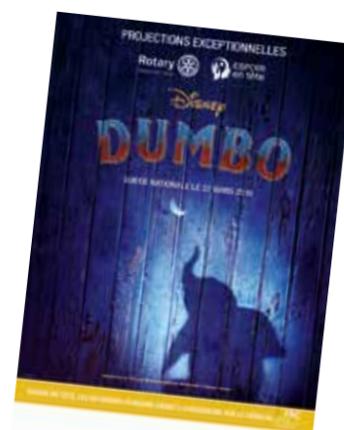
UNE SÉANCE DE CINÉMA = UN DON POUR LA RECHERCHE

Découvrez *Dumbo* au cinéma Méga CGR vendredi 29 mars à 20h. Ainsi, vous partagerez un bon film en famille tout en œuvrant pour la recherche sur les maladies du cerveau.

Depuis 2005, la Ville s'associe à l'initiative de l'association Espoir en tête en se mobilisant avec le Rotary-Club pour la recherche fondamentale sur le cerveau. Vous pouvez vous aussi faire un geste tout en profitant d'un bon film au cinéma Méga CGR. Pour l'achat d'une place à 15 €, 8 € sont reversés à la Fondation pour la Recherche sur le Cerveau.

Un film de Disney par Tim Burton

Comme chaque année, c'est un film des studios Disney qui vous est proposé. Pour le cru 2019, c'est un éléphant à grandes oreilles qui aura la vedette. Vous avez sans doute deviné ? Il s'agit de *Dumbo* ! Ce célèbre éléphant est réinventé par l'incroyable Tim Burton avec, à l'affiche, Colin Farrell, Dany De Vito et Eva Green.



Pour la petite histoire, les enfants d'Holt Farrier (Colin Farrell), ex-artiste de cirque chargé de s'occuper d'un éléphant dont les oreilles démesurées sont la risée du public, découvrent que ce dernier sait voler...

→ Vendredi 29 mars à 20h au cinéma Méga CGR (5, avenue Joffre) - Réservations au 06 62 13 11 41, sur le site www.rotary-epinay-sur-seine.org ou sur la page Facebook Espoir en tête

Nos aînés

Séjour

LA CROATIE ATTEND LES SENIORS SPINASSIENS !

Comme chaque année, la Ville propose aux Spinassiens âgés de plus de 65 ans un séjour à l'étranger. Cette année, cap sur la Croatie pour des vacances dépaysantes !

Du samedi 25 mai au samedi 1^{er} juin, les seniors spinassiens pourront profiter d'un séjour en Croatie. Basés à proximité du petit village de Drvenik, ils découvriront toute la richesse touristique de la rivière de Makarska. Les vacanciers seront logés dans un hôtel 4 étoiles situé à deux pas de la plage. Une situation idéale pour les baignades et pour profiter des vacances !

Des excursions à Split et Trogir seront également prévues lors de ce séjour.

Le nombre de places est limité à 28 personnes. Les inscriptions commencent le 11 mars. Pour participer à ce séjour, vous devez habiter à Épinay-sur-Seine, avoir 65 ans ou plus et être adhérent au Club Senior. Cette adhésion est gratuite.

→ Plus d'infos au 01 58 34 69 88 ou dans le guide séjours 2019.



Thé dansant

VENEZ DANSER AVEC ROBERTO MILESI

Mardi 12 mars de 14h30 à 19h, les seniors spinassiens sont attendus à l'Espace Lumière pour profiter d'un après-midi dansant au son de l'accordéon de Roberto Milesi et de son orchestre. Le billet d'entrée donne droit à une boisson et une pâtisserie. Venez profiter de cet événement organisé par l'association Ambiance en partenariat avec le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS).

→ Tarif : 8 € (billet à retirer sur place) - Ouvert à tous - Renseignements au 01 48 27 65 74

LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Vendredi 1^{er} mars** : chant
- **Lundi 4 mars** : jeux de société
- **Mardi 5 mars** : danse salon
- **Mercredi 6 mars** : atelier cuisine sans cuisson
- **Jeudi 7 mars** : danse country
- **Vendredi 8 mars** : atelier de loisirs créatifs
- **Lundi 11 mars** : jeux de société / inscriptions pour le séjour en Croatie
- **Mardi 12 mars** : thé dansant (fermeture exceptionnelle du Club Senior)
- **Mercredi 13 mars** : visite guidée du Château de Maisons-Laffitte
- **Jeudi 14 mars** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

- **Vendredi 15 mars** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 18 mars** : mini-loto
- **Mardi 19 mars** : ciné-conférence Connaissance du monde sur l'Irlande au cinéma Méga CGR
- **Mercredi 20 mars** : mini-conférence du docteur Besse : « L'anxiété lors de l'avance en âge : doit-on la banaliser ? Comment la prévenir ? »
- **Jeudi 21 mars** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)

- **Vendredi 22 mars** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique
- **Lundi 25 mars** : jeux de société
- **Mardi 26 mars** : atelier socio-esthétique
- **Mercredi 27 mars** : peinture sur verre
- **Jeudi 28 mars** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1^{er} groupe)
- **Vendredi 29 mars** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2^e groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / dessin et pastels

Et aussi...

Commémoration

EN SOUVENIR DE L'ALGÉRIE, DE LA TUNISIE ET DU MAROC

La cérémonie commémorant le cessez-le-feu mettant fin à la guerre d'Algérie et aux combats en Tunisie et au Maroc aura lieu le 19 mars à 10h dans le square du 11 Novembre.

Le 19 mars 1962, au lendemain de la signature des accords d'Évian, le cessez-le-feu entre la France et le FLN algérien était proclamé. L'anniversaire de la fin des combats sera célébré **mardi 19 mars** prochain. À 10h, dans le square du 11 Novembre, une cérémonie commémorative rendra en effet hommage aux victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc.

Accompagné des associations patriotiques, Hervé Chevreau, Maire d'Épinay-sur-Seine, déposera une gerbe devant le monument aux morts en mémoire des victimes spinassiennes. Un devoir de mémoire et un instant de recueillement auxquels tous les Spinassiens sont invités à participer.

→ **Mardi 19 mars à 10h dans le square du 11 Novembre** - Plus d'infos au 01 49 71 98 27



Création d'entreprise

L'ENTREPRENEURIAT À L'HONNEUR

Entreprendre dans son quartier, c'est possible... et c'est plus facile grâce à l'accompagnement d'Initiative Plaine Commune qui propose des prêts d'honneur à 0 % et des accompagnements personnalisés pour donner toutes les chances de réussir aux porteurs de projets désirant créer ou reprendre une entreprise. Si tel est votre cas, rendez-vous **jeudi 14 mars** à partir de 16h à l'Espace culturel (8, rue Lacépède) pour obtenir des informations et des conseils pour réussir. Cet après-midi d'information se terminera par la remise du prix de l'entrepreneur spinassien de l'année 2018.

→ **Jeudi 14 mars à partir de 16h à l'Espace culturel** - Ouvert à tous - Plus d'infos au 01 48 09 30 08 ou sur www.initiative-plainecommune.fr

LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Jeudi 14 mars, à 9h15** : parcours maternité. Des conseillers de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie et de la Caisse d'Allocations Familiales vous informent sur l'accès aux droits.
- **Jeudi 14 mars, à 19h** : *Tchao Tarzan*, animation interactive proposée par l'association Olympio questionnant, avec humour, les pratiques quotidiennes autour de l'égalité femmes-hommes.
- **Vendredi 15 mars, à 10h** : « Comment poser des limites qui aident à grandir ? Osez dire non pour rassurer l'enfant ». Venez échanger sur le sujet avec la psychologue de la Réussite éducative.
- **Mardi 19 mars, à 10h15** : atelier massage avec votre bébé ou votre jeune enfant animé par une instructrice.
- **Jeudi 21 mars, à 18h** : « Séparation : un parent serein = un bébé rassuré ». Venez vous informer et échanger autour de la question de la séparation parent-enfant avec une éducatrice de jeunes enfants.

Attention! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.

→ Tél. 01 49 71 42 64

Jeunesse

Découverte sportive

VENEZ DÉCOUVRIR LA PLONGÉE SOUS-MARINE



Pendant les vacances scolaires, vos espaces Jeunesse vous proposent de découvrir des activités sportives originales. Au programme de celles de février : la plongée !

Mercredi 6 et vendredi 8 mars, les jeunes Spinassiens pourront s'initier à la plongée sous-marine. Une manière pour les jeunes d'avoir un premier contact avec un sport qu'ils n'ont pas souvent l'occasion de pratiquer. Une manière aussi de les sensibiliser aux bons réflexes à adopter dans leurs pratiques sportives, notamment en matière d'alimentation. **Vendredi 8 mars**, à l'issue de l'initiation à la plongée, les participants seront conviés à un déjeuner équilibré à 13h dans les 3 espaces Jeunesse

de la Ville. L'occasion d'apprendre à se faire plaisir en respectant son corps. Pour quelques conseils nutrition, consultez le magazine municipal de février.

→ **Mercredi 6 mars à 13h pour les espaces Jeunesse des Écondeaux et du Centre-ville**

→ **Vendredi 8 mars à 8h30 pour les espaces Jeunesse d'Orgemont et de La Source-Les Presles**

Plus d'infos au 01 49 71 89 03

Cérémonie de la citoyenneté

PRÊTS À ACCOMPLIR LEUR DEVOIR DE CITOYEN

Atteindre la majorité est une étape phare de la vie. Elle implique en effet un certain nombre de droits et de devoirs, dont celui de voter. Pour célébrer ce nouveau pas, les jeunes

Spinassiens sont conviés à l'Espace Lumière **vendredi 22 mars** à 18h30. Monsieur le Maire Hervé Chevreau remettra aux nouveaux majeurs un livret sur la République et ses valeurs ainsi que leur carte électorale qu'ils pourront utiliser dès le 26 mai pour les élections européennes (plus d'infos en page 26).

→ **Vendredi 22 mars à 18h30 à l'Espace culturel (8, rue Lacépède) - Sur convocation**



Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur

L'APPROFONDISSEMENT, C'EST MAINTENANT!

Vous avez obtenu le stage en théorie et en pratique du BAFA (Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur)? Place maintenant à l'approfondissement! La Ville organise une formation du 29 avril au 4 mai. Pour y participer, retirez votre dossier d'inscription à l'Espace Info Jeunes **avant le vendredi 8 mars**.

→ **Retrait des dossiers à l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris) - Plus d'infos au 01 49 71 35 00**



VOS RENDEZ-VOUS AVEC RAMEJ KASSAMALY, L'ÉLU À LA JEUNESSE

Vous avez des questions, des idées pour faire bouger votre quartier? Vous pouvez en parler directement avec votre élu, Ramej Kassamaly. Ce mois-ci, les jeunes de La Source-Les Presles pourront le rencontrer **mardi 12 mars** de 17h30 à 18h30, à l'espace Jeunesse du quartier.

→ **Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans votre espace Jeunesse**

Jobs d'été / Quartiers de l'alternance

UN COUP DE POUCE POUR TROUVER UN JOB!

Si vous n'avez pas encore trouvé le job de vos rêves pour cet été ou un contrat en alternance pour la rentrée 2019, rendez-vous le 27 mars en Centre-ville!

Mercredi 27 mars de 10h à 16h, les jeunes Spinassiens ont rendez-vous place René Clair, en Centre-ville, pour l'opération « Jobs d'été et Quartiers de l'alternance ». Organisé par la Ville d'Épinay-sur-Seine et Plaine Commune, cet événement est l'occasion de rencontrer un grand nombre de recruteurs ainsi que les acteurs locaux de la formation. Des jobs pour cet été ainsi que des contrats d'apprentissage et de professionnalisation pour la rentrée de septembre 2019 vous seront proposés, et ce dans de nombreux secteurs d'activité et pour tous les

niveaux de formation : du bâtiment au commerce et du CAP au Master 2. Venez munis de votre CV pour pouvoir le déposer directement auprès des recruteurs!

D'ici là, pour vous aider et maximiser vos chances d'être recruté, participez aux ateliers de préparation organisés par les partenaires.

- à la Mission locale le mercredi 20 mars de 9h30 à 12h
- à la Maison de l'Emploi le jeudi 21 mars de 9h30 à 12h
- à la médiathèque Colette le vendredi 22 mars de 10h à 12h



→ **Plus d'infos à l'Espace Info Jeunes (33, rue de Paris) au 01 49 71 35 00**

CONCOURS DE SLAM

Vous êtes étudiant et vous voulez gagner une bourse d'étude? Le **samedi 23 mars**, venez participer à Origine(s), le premier concours de slam en langues d'origine!

Envoyez deux textes dans votre langue d'origine avant le 14 mars à abefie@yahoo.fr

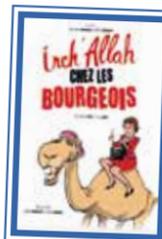
→ **Plus d'infos sur <http://bit.ly/Concours-slam-origines> au 06 50 41 38 68**



LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE

Ouverts à tous en fonction des places disponibles.

12/17 ANS



Lundi 4 mars

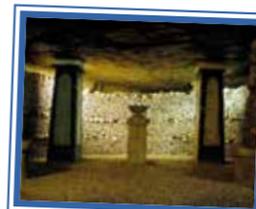
Rendez-vous au théâtre Edgar à Paris pour assister à la pièce humoristique mais particulièrement engagée *Inch'Allah chez les bourgeois*.

→ **Tarif : 4,50 € - Rendez-vous à 18h30 à l'espace Jeunesse des Écondeaux - Sortie de 19h à 23h**

Samedi 16 mars

Avec Fly view Paris, découvrez la capitale comme si vous étiez à bord d'un jet pack. Une expérience unique à vivre absolument!

→ **Tarif : 4,50 € - Rendez-vous à 14h à l'espace Jeunesse d'Orgemont - Sortie de 14h30 à 19h**



Mercredi 20 mars

Visitez les catacombes de Paris, vous découvrirez un lieu unique et chargé d'histoire qui n'a pas fini de dévoiler tous ses secrets.

→ **Avec la carte loisirs - Rendez-vous à 13h à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles - Sortie de 13h30 à 18h**

INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille
Tél. 01 48 41 50 07

jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse

des Écondeaux

Parc de la Chevrette
Tél. 01 49 71 02 19

jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse

du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison
Tél. 01 48 21 41 02

jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

→ **Réouverture le mardi 26 mars**

Espace Jeunesse

de La Source-Les Presles

4, rue Jean-Philippe Rameau
Tél. 01 42 35 33 43

jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

Actualités



Élections européennes

PENSEZ À VOUS INSCRIRE SUR LES LISTES ÉLECTORALES D'ICI LE 31 MARS !

Les règles pour pouvoir voter ont changé. En effet, il est désormais possible de s'inscrire sur les listes électorales tout au long de l'année. Un délai de huit semaines avant la date du scrutin est toutefois nécessaire. Pour voter aux élections européennes, vous avez donc jusqu'au 31 mars pour vous inscrire.

Depuis cette année, les modalités d'inscription sur les listes électorales se sont assouplies. En effet, alors qu'il était nécessaire jusqu'à l'année dernière d'anticiper des élections se déroulant l'année suivante, les listes électorales étant closes au 31 décembre, il est désormais possible de s'inscrire à tout moment. Toutefois, cette inscription doit avoir lieu au plus tard 8 semaines avant le scrutin.

En 2019, les élections européennes sont programmées le dimanche 26 mai. Vous avez donc jusqu'au 31 mars pour vous inscrire sur les listes électorales et ainsi pouvoir participer à ce scrutin. Pourront voter à Épinay-sur-Seine les citoyens français, âgés d'au moins 18 ans la veille du jour de scrutin, domiciliés dans la commune et inscrits sur les listes électorales, ainsi que les ressortissants européens ayant le droit de vote

dans leur pays d'origine, domiciliés à Épinay-sur-Seine et inscrits sur les listes électorales complémentaires.

Des élections déterminantes pour l'avenir des Européens

Les élections européennes, qui se déroulent dans tous les États membres de l'Union européenne, permettent d'élire les représentants de chaque pays au Parlement européen. Ces eurodéputés, au nombre de 705, siégeront pour une durée de cinq ans. Ce scrutin est essentiel puisque ce sont les députés européens que vous élirez qui voteront les textes de lois appliqués par les États membres de l'Union. Ces textes régissent les règles communes des États membres dans de très nombreux domaines comme l'énergie, les transports, la recherche, la sécurité, la consommation...

Si vous vous êtes inscrit à temps, vous recevrez votre nouvelle carte d'électeur au cours de la première semaine du mois d'avril.

→ Pour vous inscrire sur les listes électorales, rendez-vous au service État civil et démarches administratives (Hôtel de Ville - 1-3, rue Quétigny - Tél. 01 49 71 42 03) muni d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois (attention, les personnes hébergées devront aussi fournir les justificatifs d'identité et de domicile de l'hébergeant ainsi qu'une attestation sur l'honneur)

→ Vous pouvez aussi vous inscrire sur service-public.fr



Pour vous inscrire sur les listes électorales, flashez ce QR Code

Centre-ville

DÉCOUVREZ LE JARDIN DE MEVASSERET ZION

En Centre-ville, le nouveau jardin de Mevasseret Zion est ouvert au public depuis quelques jours. Réalisé dans le cadre du projet de rénovation urbaine, il est situé sur l'emprise de l'ancienne tour 8L démolie en 2015. Ce nouvel espace vert, qui participe à l'aménagement de cet îlot en cœur de ville et propose des espaces de jeux et de détente. Venez le découvrir!

Dix mois de travaux auront été nécessaires à l'aménagement du jardin de Mevasseret Zion situé à l'angle des rues Dumas et Gilbert Bonnemaison. Ce nouvel espace vert doit son nom à la ville d'Israël avec laquelle Épinay-sur-Seine a signé un accord de coopération en 2013. D'une surface de 4000 m², le jardin de Mevasseret Zion s'adresse à tous les Spinassiens. Les enfants âgés de 5 à 12 ans pourront profiter de l'aire de jeux, pendant que leurs parents et les promeneurs pourront flâner et se relaxer sur un des bancs ou des murets de cette oasis de fraîcheur.

88 arbres et 950 arbustes ont été plantés, parmi lesquels des aulnes glutineux, des érables rouges, des chênes chevelus, des pins sylvestres ou encore des méta séquoias du Sichuan. Au sol, vivaces et graminées cohabitent harmonieusement et vous offrent un véritable voyage végétal. Venez déambuler entre les cheveux d'ange, le lierre arbustif, la fougère cuivrée et l'herbe aux écouvillons. L'immortelle, le géranium vivace

rhizomateux et la sauge d'Afghanistan sauront chatouiller vos narines. Quant à la verveine de Buenos Aires, l'euphorbe characias et la renouée de l'Himalaya, leurs couleurs chatoyantes vous enchanteront.

Ce nouvel espace vert sera inauguré **dimanche 24 mars** à 11h. À cette occasion, les élèves de l'école Beith Israël liront des textes en rapport avec l'environnement. Un événement convivial auquel tous les Spinassiens sont invités à participer.



LE JARDIN EN CHIFFRES

88 arbres

950 arbustes

8605 vivaces et graminées

154 m³ de copeaux de bois versés

1464 m³ de terre apportés sur place

Enquête dans les centres socioculturels, les centres de loisirs et les espaces Jeunesse

MERCI DE VOTRE PARTICIPATION !

La Ville évalue actuellement les offres de loisirs qu'elle propose dans les centres socioculturels, les centres de loisirs et les espaces Jeunesse. Dans le cadre du renouvellement de ses contrats avec la Caisse d'Allocations

Familiales, elle a lancé une grande enquête auprès des familles et des jeunes. 658 jeunes et 454 familles y ont participé à l'automne dernier. Les résultats de ce questionnaire sont actuellement en cours d'étude. Ils seront connus dans

quelques semaines.

La Ville remercie tous les Spinassiens qui ont participé à cette enquête dont les enseignements permettront de proposer des services au plus près de leurs besoins.



Pour les enfants

ÉCOLE, RÉVISIONS, VACANCES... PENSEZ À INSCRIRE VOS ENFANTS !

Le mois de mars sera celui des inscriptions. Pensez à inscrire vos enfants à l'école, au stage de révisions des vacances de printemps et/ou pour les séjours d'été. À vos agendas pour ne rien manquer !

Un stage de révisions gratuit en avril

Pendant les vacances scolaires, la Ville d'Épinay-sur-Seine organise des sessions de révisions gratuites pour tous les enfants spinassiens scolarisés du CP au CM2, sans condition de niveau. L'objectif de ces stages est de réviser ou d'approfondir les connaissances assimilées en classe, notamment en mathématiques et en français. Pendant les vacances de printemps, un stage se déroulera les 23, 24, 25 et 26 avril de 13h 15 à 16h dans quatre écoles (Jean-

Jacques Rousseau 1, Lacépède 1, Jean Jaurès 2, Victor Hugo 2). Vous souhaitez que votre enfant y participe ? Inscrivez-le **du 14 mars au 10 avril**.

Préparez dès maintenant les vacances d'été

Comme chaque année, la Ville propose des séjours d'été pour les enfants spinassiens à des prix très abordables. À la mer, à la montagne ou à la campagne, vous avez le choix ! Activités, durée, lieu, hébergement, conditions générales... retrouvez toutes les informations sur ces destinations dans le Guide des séjours 2019 que vous avez reçu dans votre boîte aux lettres ou sur le site internet de la Ville (www.epinay-sur-seine.fr) Les inscriptions pour les séjours de juillet débutent **samedi 30 mars**, celles pour le mois d'août **samedi 6 avril** à la mairie annexe (1, rue Mulot).



Inscrivez votre enfant pour la rentrée scolaire 2019

Vous avez jusqu'au **vendredi 29 mars** pour inscrire votre enfant à l'école pour la rentrée de septembre 2019. Cela concerne les enfants nés en 2016. Une préinscription est possible pour les enfants nés entre le 1^{er} janvier et le 31 mars 2017. Les enfants déjà scolarisés ne sont pas concernés par cette démarche.

INSCRIPTIONS

Inscriptions sur le **Portail famille** (www.famille.epinay-sur-seine.fr), ou dans les **mairies annexes du Centre-ville** (1, rue Mulot - Tél. 01 49 71 99 30) ou d'**Orgemont** (place d'Oberursel - Tél. 01 49 71 99 12)



Développement durable

Cours de jardinage

10 RAISONS D'AVOIR LA MAIN VERTE

Semer, tailler, récolter, créer et entretenir son jardin... voilà qui fait rêver les amoureux de la nature. Pour épauler les Spinassiens qui souhaitent se lancer, la Ville d'Épinay-sur-Seine met en place cette année encore des cours de jardinage gratuits.

De mars à novembre, Anne-Marie Choblet, jardinière professionnelle, vous propose de découvrir des techniques de jardinage naturelles. Nouveauté de cette année, les cours se déroulent dans trois lieux différents : dans le jardin Vavilov (Jardin Alcobendas) situé rue Quétigny à côté de l'Hôtel de Ville ; dans le jardin Perma Bout'chou (5, rue des Champenois) et dans la parcelle communale (16, avenue Joffre).

Au programme

- 1 **Samedi 16 mars** dans le jardin Vavilov : visite du jardin
 - 2 **Samedi 30 mars** sur la parcelle communale : « Connaître la composition du sol de votre jardin »
 - 3 **Samedi 13 avril** sur la parcelle communale : « Planter votre jardin en utilisant des pratiques naturelles de jardinage »
 - 4 **Samedi 18 mai** sur la parcelle communale : « Jardiner en jardinières sur votre balcon ou dans votre cour »
 - 5 **Samedi 15 juin** sur la parcelle communale : « Les vertus et la culture des plantes médicinales et des fleurs comestibles »
 - 6 **Samedi 29 juin** dans le jardin Perma Bout'chou : « Découverte d'un jardin atypique et productif »
 - 7 **Samedi 14 septembre** dans le jardin Vavilov : « Apprendre à récolter les graines et à les conserver »
 - 8 **Samedi 28 septembre** sur la parcelle communale : « Les techniques de multiplication des végétaux »
 - 9 **Samedi 5 octobre** sur la parcelle communale : « Apprendre à tailler les arbustes et les vivaces en fonction de leur période de floraison »
 - 10 **Samedi 2 novembre** sur la parcelle communale : « Trocs et plantations d'automne »
- Les cours de jardinage se déroulent de 10h à 12h. Ils sont gratuits et le matériel est fourni par la Ville. Plus d'infos et inscriptions au 01 49 71 98 81 ou 01 49 71 99 89

« JARDINE TA VILLE » VERDIT VOS TROTTOIRS

Si vous avez repéré un coin de terre inoccupé près de chez vous, vous pouvez obtenir une autorisation de le fleurir directement auprès de la Ville grâce au programme « Jardine ta ville ».

→ Plus d'infos auprès de la direction de l'Environnement au 01 49 71 89 30 ou au 01 49 71 99 89



Inscrivez-vous aux cours de jardinage en flashant ce QR Code

LE SAVIEZ-VOUS ?

Depuis le 1^{er} janvier 2019, la loi Labbé interdit aux particuliers l'achat, l'usage et la détention de produits phytosanitaires de synthèse.



Conseil municipal

SÉANCE DU JEUDI 7 FÉVRIER 2019

Voici un aperçu des points votés lors du dernier Conseil municipal. Retrouvez le compte rendu complet sur www.epinay-sur-seine.fr



- Adoption du procès-verbal du Conseil municipal du 20 décembre 2018
- Approbation du budget primitif 2019
- Indemnité de conseil 2018 allouée au receveur municipal
- Fiscalité directe locale : vote des taux 2019
- Garantie à 1^{re} demande auprès de l'Agence France Locale
- Recensement de la population 2019
- Renouvellement de la convention avec les avocats de la ville d'Épinay-sur-Seine dans le cadre des permanences juridiques
- Concert et actions musicales 2019 dans le cadre de la Convention d'intervention de la 36^e édition du Festival de l'association Banlieues Bleues
- Subvention exceptionnelle au collège Jean Vigo pour des voyages scolaires en Espagne, à Bruxelles et en Allemagne
- Approbation de la convention d'objectifs et de financement relative à la prestation de service Contrat Enfance et Jeunesse de la CAF pour la période de 2018 à 2021
- Approbation des conventions d'objectifs et de financement n°18-172 P, n°18-173 P, n°18-174 P et n°18-175 P de la CAF pour les contrats locaux d'accompagnement scolaire des centres socioculturels La Source-Les Presles, La Maison du Centre, Les Écondeaux et Félix Merlin
- Convention avec les écoles élémentaires Alexandre Dumas et Anatole France pour une mise à disposition de locaux dans le centre socioculturel Félix Merlin
- Convention avec les écoles maternelle et élémentaire des Écondeaux pour une mise à disposition de locaux dans le centre socioculturel des Écondeaux
- Convention de mise à disposition de volontaires en service civique au sein du Conseil des Jeunes
- Dispositif d'aide à l'accès à la formation d'approfondissement au BAFA
- Approbation d'une convention de réalisation d'aires de jeux à Épinay-sur-Seine
- Acquisition amiable d'un terrain non bâti sis 134 et 138, chemin de halage à Didier Senusson
- Versement de la subvention 2019 à l'association du GEPC
- Tableau des emplois
- Mise en place du RIFSEEP*
- Compte rendu des décisions du maire en matière de droit de préemption sur les fonds artisanaux, de commerce, les baux commerciaux n°5631 et 5632
- Compte rendu des décisions prises par le maire en application de l'article L.2122-22 du CGCT conformément à la délégation accordée par le Conseil municipal

* Régime Indemnitaire tenant compte des Fonctions des Sujétions de l'Expertise et de l'Engagement Professionnel

Prochain Conseil municipal : **jeudi 11 avril, à 20h45, à l'Hôtel de Ville**

HOMMAGE À ALAIN NAOUENNEC

Alain Naouennec est décédé le 26 janvier à l'âge de 54 ans. Il habitait depuis toujours à Épinay-sur-Seine, dans le quartier d'Orgemont. Éducateur spécialisé en prévention, il travaillait pour l'association Jeunesse Feu Vert depuis 2005, accompagnant des jeunes de 12 à 25 ans et des familles. Il assurait un accompagnement éducatif complet (justice, scolarité, insertion professionnelle...). Il était très actif

sur les ateliers scientifiques et techniques. Il faisait découvrir aux jeunes les métiers de l'aviation et le modélisme, les sensibilisait à l'astronomie, à l'écologie, à l'agriculture... et aux nouvelles technologies. Il leur a notamment appris à travailler avec des imprimantes 3D, à reconstituer des ordinateurs (« les ordi bidons »), à fabriquer des « push car », à réparer des vélos... Récemment, Alain avait créé un jardin où les jeunes pouvaient apprendre la permaculture. De mille façons, il construisait avec les jeunes une

relation de confiance, les aidait à grandir, leur apprenait à devenir des citoyens responsables et leur rappelait l'importance du travail. Il a accompagné nombre d'entre eux vers la réussite (Sciences Po, ingénieur aéronautique...). Parallèlement, Alain Naouennec a été conseiller municipal à Épinay-sur-Seine de 2001 à 2008. Il était aussi militant, engagé en tant que délégué syndical CGT. Son corps a été transféré en Bretagne où sont ses racines familiales.



Travaux



LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine et améliorer votre cadre de vie, de nombreux travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville.

1 Restructuration du marché de la Briche

Un chantier de restructuration a débuté depuis quelques jours au marché de la Briche. Ces travaux dureront jusqu'en mai. Le bardage en devanture et les portes seront changés, la façade du marché repeinte, l'électricité refaite, la surface de vente réaménagée et les étals des marchands renouvelés.

Pendant la durée des travaux, les commerçants du marché restent ouverts le samedi matin. À noter : l'entrée se fait par la 2^e porte latérale côté parking.



2 Travaux d'assainissement rue de Saint-Gratien

Jusqu'à fin 2019, la rue de Saint-Gratien fait l'objet d'un important chantier de réhabilitation. Depuis février, sont concernés le réseau d'assainissement et ses branchements, l'éclairage public et la voirie. Pendant les vacances d'hiver, des travaux de marquage ont été réalisés pour limiter au mieux la gêne occasionnée. À cette occasion, l'arrêt et le stationnement sont interdits entre l'avenue Gallieni et la limite communale avec Saint-Gratien de 8 h à 17 h jusqu'au 8 mars. Des déviations sont mises en place. Par ailleurs, sur ce même tronçon, la circulation est modifiée du 11 mars au 5 avril. Ainsi, de 8 h à 17 h, la circulation se fait en sens unique (dans le sens Saint-Gratien - avenue Gallieni) et la vitesse est réduite à 30 km/h. La collecte des ordures ménagères est cependant maintenue.



3 Comblement des failles rue de Marseille

Afin de combler les importantes failles qui sont apparues rue de Marseille, dans le quartier d'Orgemont, un chantier de réfection de la voie est en cours. La chaussée est rénovée par moitié. La circulation est maintenue mais alternée.

4 Plantation d'arbres

Onze arbres de différentes espèces ont été plantés avenue Gabriel Péri à l'occasion de sa requalification, mais aussi 12 dans les rues Michelet et Caillebotte pour terminer leur aménagement suite à leur ouverture à la circulation fin 2018.

Visualisez la carte de la ville avec les travaux en cours sur www.epinay-sur-seine.fr

Journée des femmes

FIGURES FÉMININES SPINASSIENNES

Le 14 novembre 1889, la journaliste Nelly Bly prenait le départ en solitaire d'un tour du monde qu'elle boucla en 72 jours, surpassant la fiction de Jules Verne. À l'instar de cette pionnière, des Spinassiennes ont marqué le territoire par leur audace et leur détermination, dessinant une carte du patrimoine féminin sur la ville. Ce mois-ci, nous vous proposons de revenir sur six parcours d'exception.

Madame d'Épinay, femme de lettres

Louise Tardieu d'Escavelles épouse son cousin d'Épinay en 1745 et s'installe d'abord dans le château qui fait place aujourd'hui aux studios d'Épinay, puis dans le château de la Briche (détruit en 1870). Le couple se sépare, permettant à Madame d'Épinay de mener une vie indépendante. Assidue des salons littéraires parisiens, elle devient l'amie des philosophes comme Jean-Jacques Rousseau. Femme de lettres, elle publie une réponse aux *Confessions* de Rousseau, intitulée *Mémoires et correspondance de Madame d'Épinay*, devenu depuis une référence de la littérature du XVIII^e siècle.

→ À voir : son premier château, rue du Mont (actuels studios d'Épinay)



La marquise de Grollier, peintre et horticultrice

En 1793, quand son mari le Marquis de Grollier est guillotiné, Sophie de Fuligny-Damas s'expatrie à Florence où elle s'adonne à la peinture et à l'horticulture. Le sculpteur italien Antonio Canova la surnommera « le Raphaël des fleurs ». De retour en France, elle s'installe à Épinay. En 1823, afin d'avoir de l'eau dans son jardin et de donner de l'eau pure aux habitants de la commune, elle agrmente son parc d'un puits artésien qu'elle commande auprès de Louis-Georges Mulot.

→ À voir : l'ancien site du puits artésien, place François Mitterrand

Rose Bertin, entrepreneur au service de la Reine

Les chapeaux de Marie-Jeanne Bertin - dite Rose Bertin - s'arrachaient parmi la haute société parisienne y compris auprès de la Reine Marie-Antoinette qui était sa première cliente ! Jamais mariée pour gérer son entreprise comme elle l'entend, elle dirige d'une main de fer jusqu'à la Révolution française son magasin parisien le Grand Mongol. Elle se retire dans sa propriété spinassienne où elle meurt le 21 septembre 1813.

→ À voir : maison, parc des Béatus, rue Guynemer



Colette Besson, athlète

« La petite fiancée » des Français est née en 1946. En 1968 à Mexico, sous les yeux du général de Gaulle, elle devient championne olympique du 400 mètres. Elle intègre le Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine en 1973.

→ À voir : Parc Municipal des Sports, avenue de Lattre-de-Tassigny

Et aussi...

DES FEMMES ENGAGÉES PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE

Tandis que Willy Blumenthal crée sur la ville deux cités-jardins, sa femme et sa belle-fille mènent des œuvres sociales auprès des habitants. La belle-fille, soumise aux lois anti-juives et menacée par les rafles, s'exile. Quant à Charline Blandin, c'est une figure emblématique de la résistance spinassienne. L'ancien square Saint-Marc porte son nom depuis le 30 septembre 1994, anniversaire du 50^e anniversaire de la Libération d'Épinay.

Sladjana Marinkovic

FENÊTRE SUR L'ENTREPRENEURIAT AU FÉMININ

Si le secteur du bâtiment n'a pas une connotation très féminine, Sladjana Marinkovic a su y trouver sa place et y imposer son style en créant son entreprise de fenêtres sur-mesure. Sur les chantiers comme derrière son bureau, cette Spinassienne donne le meilleur d'elle-même dans un seul but : que ses clients soient satisfaits !

Joviale et franche, Sladjana Marinkovic est une battante au grand cœur. Originnaire de Serbie, où elle a vécu ses vingt premières années, elle arrive en 1986 en France suite à un problème familial. « Au début, c'était difficile, mon pays me manquait, c'était très différent. Au niveau de la nourriture par exemple, j'avais tout le temps faim. Et puis, je me suis habituée, j'ai pris le goût de vivre ici ». Après avoir vécu dans un HLM à Villeteuse, c'est à Épinay-sur-Seine qu'elle pose définitivement ses valises, avec son mari et ses deux enfants. Mariée et mère très jeune, elle n'a pas fait de longues études et travaille au côté de son mari, salarié dans le secteur du bâtiment. Elle se charge essentiellement de tâches administratives. Puis en 2002, quand son époux décède brutalement, elle se retrouve seule pour élever ses enfants. La seule solution pour s'en sortir financièrement est de créer sa propre entreprise. Soutenue par Bouygues Bâtiment où son fils est en apprentissage, elle se lance à 35 ans dans l'aventure de l'entrepreneuriat. « Je ne savais pas du tout ce qui m'attendait ! », confie-t-elle. Plongée dans un univers très masculin, elle ne se laisse pas impressionner, se fait respecter et ne tarde pas à s'imposer par son professionnalisme et ses solides connaissances techniques.

De mère en fille

Aujourd'hui, Sladjana Marinkovic dirige avec sa fille Angéla l'entreprise qualifiée RGE baptisée PRO qu'elle a créée en 2002 et qui intervient tant auprès des professionnels que des particuliers. « Ma mère a toujours été efficace sur le terrain ; moi, j'essaie d'amener un style plus structuré », explique Angéla qui a suivi des études de droit avant de rejoindre



“ En Serbie, on dit que sur les 4 piliers de la maison, la femme en porte 3. Alors le 8 mars, tout le monde fête les femmes, les mères, les filles. ”

l'entreprise familiale. « Ma mère est un modèle pour moi, c'est une battante, elle a su s'imposer dans un milieu d'hommes. Quand elle a commencé, il me semble que c'était la seule femme de la région chef d'entreprise dans le BTP ! » À son tour, Angéla est en minorité parmi les hommes. « On dit souvent que c'est un milieu macho mais les hommes sont au contraire très respectueux des femmes qui travaillent sur le chantier », remarquent la mère et la fille : « lorsqu'on parle, les hommes comprennent immédiatement qu'on connaît notre métier ! ». Si elle est toujours intervenue sur les chantiers, notamment pour prendre

les mesures, Sladjana sait qu'elle ne dispose pas de la même force physique qu'un homme. Elle n'intervient donc que très rarement pour la pose, veillant toutefois à contrôler et à conseiller ses ouvriers avec un souci du détail et un perfectionnisme propres au genre féminin. « Tout ce qui compte, c'est que le client soit satisfait ! », affirme-t-elle. Les grosses entreprises concurrentes, Sladjana Marinkovic ne les craint pas. « Les clients nous font confiance parce qu'ils savent que ce qui compte pour nous, c'est que le travail soit impeccable. »

→ Magasin Pro (57, boulevard Foch) - Tél. 01 48 22 41 23

Carnet

Actes et transcriptions de décembre 2018 et janvier 2019

NAISSANCES

→ En décembre 2018

Le 5, Safwan Zinbi, David Mihaesi • Le 6, Saléna Ouehla, Thomas Grimond • Le 7, Mara Konte, Malo Serber Ankner • Le 8, Chahine Aissaoui, Daniel Onyekaba, Anwar N'Ait Si Ali • Le 9, Chanez Moussaoui • Le 10, Sasha Debarge Kahrir • Le 11, Ambre Mazi, Marlonn Blin, Nassim Madani • Le 13, Jemaël Jocheil • Le 16, Ibrahim Sam • Le 17, Naïm Jebbari • Le 19, Jenaïa Tuïteala Leroux • Le 20, Rougui Sy Dia, Jennah-Sourour Zeudmi-Sahraoui • Le 21, Noëly Anastase, Aïcha Siby • Le 22, Diyana Hammouti, Assia Ben Bouziane, Abdoulaye Diallo • Le 23, Mirabel Ademola • Le 25, Sovann Gasthuys Semkovicz • Le 26, Pearly Despas, Gabriel Sangare Koffi • Le 27, Alise Anthony Quinson, Nazli Aydin, Aris Rezgui, Theiveekan Maheswaran • Le 29, Louise Keïta, Loujayn Sedira, Labbaïk Abdul Oadut • Le 30, Caméline Enolla • Le 31, Elikya Castelo, Lyana Kadi, Naïm Zagrouba

→ En janvier 2019

Le 1^{er}, Julie Bruché, Isaiâh Clermont, Léon Gonzalez • Le 2, Anaëlle Naït Ramdane • Le 4, Silamakan Traoré, Ayden Aroua, Eyad Ramdani • Le 6, Naël Cardoso Mendes Furtado • Le 7, Gwenhaella Ngijoma Makiese • Le 8, Youssef Djigue, Emmanuel Kalonji • Le 10, Ahmed-Sudais Toure • Le 12, Tinhinane Maargueb • Le 14, Nour Moussa, Aïssata Diallo, Mayson Velmir • Le 15, Siriba Traoré • Le 16, Gofran Ibrahim Ahmed • Le 17, Wassim Sekak • Le 18, Nelya Boudahmane • Le 20, Manel Mohamed • Le 22, Lamia Abdi

MARIAGES

→ En janvier 2019

Le 4, Ramatoulaye Diakité et Mamadou Diallo • Le 5, Hanife Karaduman et Bayram Cengiz / Samira Modarrif et Sada Wane / Sarah Ennamir et Siaka Silla • Le 9, Tirtsah Barzilai et Elinathan Dupraz • Le 12, Angélique Rossi et Mamadou Gomes / Asma Angely et Mamadou Barry / Djawida Nedromi et Charif Chelhi • Le 24, Eda Erdem et Ergül Atak / Eva Bismuth et Jordan Touitou • Le 26, Sara Badda et Achraf Rettali / Rania Djemal et Mohammed Naïr

DÉCÈS

→ En décembre 2018

Le 20, Suzanne Zobrist, épouse Stadelmann / Milouda Hamid, épouse Mokhliss • Le 21, Jacques Bettoni • Le 23, Maria Ruminot Held, épouse Shaukat Hayat / Isabelle Legrand, épouse Baudin • Le 29, Noura Ben Allahem, épouse Rahmoune • Le 31, Josiane Lesaffre, épouse Diot / Joséphine Kolacja, épouse Landouzy / Michel Bullet

→ En janvier 2019

Le 2, Sooriedev Seetahul / Maria Monteiro / Armelle Boutry, épouse Henin / Roger Folco • Le 5, Mohamed Menaa • Le 7, Yakout Kichou • Le 8, Catherine Bussière / Giuseppe Ghiani / Suzanne Bakis, épouse Cohen • Le 9, Abdelkader Habibi / Symphor Bajal / Denise Attali, épouse Doukhan • Le 15, Maria de la Concepcion Castelo Garcia, épouse Fernandez Gil • Le 16, Kaddour Merouche • Le 18, Hadi Ait Amer • Le 19, Symphorien René, épouse Lilia • Le 20, Catherine Serrano, épouse Alexandrov Dimitrov • Le 21, Ahmed Mourad / Ammar Laid • Le 26, Landy Rajaonarison • Le 27, Michel Gautier / Huguette Bouverot, épouse Eyraud

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.

Les numéros utiles

- **Hôtel de Ville**
1-3, rue Quétigny
Tél. 01 49 71 99 99
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h15 le mardi) à 12h et de 13h15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h
- **Mairie annexe d'Orgemont**
Place d'Oberursel
Tél. 01 48 41 25 25
Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30
- **Établissement Public Territorial Plaine Commune**
21, avenue Jules Rimet
93200 Saint-Denis
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)
- **Police municipale**
1, rue Guynemer
Tél. 01 49 71 99 00
Du lundi au jeudi de 6h45 à 20h, vendredi de 7h à 20h, samedi de 9h à 16h
- **Police nationale**
Commissariat - 40, rue Quétigny
Tél. 01 49 40 17 00
- **La Poste**
- Bureau du Centre-ville
14 bis, rue de Paris
- Bureau d'Orgemont
38, rue Félix Merlin
- Bureau de la Briche
177, avenue de la République
Tél. 36 31

Les pharmacies de garde en mars 2019*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse *sous réserve de modification

Dimanche 3 mars	Dimanche 10 mars	Dimanche 17 mars	Dimanche 24 mars	Dimanche 31 mars
Pharmacie Djaffardjee 25, avenue Nelson Mandela 93240 Stains Tél. 01 48 26 63 50	Pharmacie de la Promenade 5, promenade de la Basilique 93200 Saint-Denis Tél. 01 48 27 11 20	Pharmacie de L'Île 5, avenue de Lattre-de-Tassigny 93800 Épinay-sur-Seine Tél. 09 72 44 68 14	Pharmacie Elfassy 65, avenue de la Marne 93800 Épinay-sur-Seine Tél. 01 48 26 81 27	Pharmacie des Tilleuls 98, route de Saint-Leu 93430 Villetaneuse Tél. 01 48 22 66 83

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site www.monpharmacien-idf.fr

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



Patrice Konieczny

1^{er} adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique
Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse

2^e adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes
Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani

3^e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloanec

4^e adjointe chargée des Seniors et du Commerce
Tél. 01 49 71 98 51

Salah Bourdi

5^e adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

Patricia Bastide

6^e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme
Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois

7^e adjoint chargé des Affaires scolaires
Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin

8^e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet

9^e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public
Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzouz

10^e adjointe chargée des Affaires sportives
Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly

11^e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers
Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier

12^e adjointe chargée de l'Écologie urbaine
Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison

13^e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée
Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap
Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises
Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance
Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité
Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion
Tél. 01 49 71 26 38

Hinda Mhebik

Conseillère municipale déléguée chargée du Logement
Tél. 01 49 71 99 79

Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur
Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations
Tél. 01 49 98 13 83

PERMANENCES

LOGEMENT

Concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79

➕ Qui est qui ? Vos élus en images sur www.epinay-sur-seine.fr



Permanences

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Permanences au **1, rue de la Terrasse**, les **lundis** de 9h à 12h et de 13h à 17h30, les **martis** de 9h à 12h et de 13h à 19h, les **jeudis** de 9h à 12h et de 13h à 17h20, et les **vendredis** de 9h à 12h.

Tél. 01 48 23 22 27

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous les **samedis matin**, à l'**Hôtel de Ville**, de 9h à 12h, sur rendez-vous.

Tél. 01 49 71 99 99

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- **l'ISM interprétariat**, dans les centres socioculturels :
— La Maison du Centre (allée Aimé Césaire) : sur rendez-vous (hors jours fériés). **Tél.** 01 48 26 10 21
— Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : sur rendez-vous (hors jours fériés). **Tél.** 01 48 41 96 39
— Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : sur rendez-vous (hors jours fériés). **Tél.** 01 49 71 99 35
- **un écrivain public au Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre) les **jeudis** de 9h à 12h (hors jours fériés), sans rendez-vous. **Tél.** 01 42 43 31 28

SURENDETTEMENT

Sur rendez-vous au **01 49 71 98 75**, des permanences sont assurées par :

- **l'association Léo Lagrange** habituellement les **1^{er} et 3^e jeudis** du mois (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au CCAS (7, rue Mulot). **Prochaines dates** : 7 et 21 mars
- **l'association Crésus Île-de-France** les **1^{er} et 3^e mardis** du mois (hors jours fériés), de 14h30 à 17h30 au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre). **Prochaines dates** : 5 et 19 mars

DÉMARCHES DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Une permanence a lieu à la **mairie annexe d'Orgemont**, le **1^{er} jeudi** du mois, sur rendez-vous, de 13h30 à 17h30.

Tél. 01 48 41 25 25

Prochaine date : 7 mars

ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences, sans rendez-vous, sont organisées au **service Logement-FSL** (7, rue Mulot), **chaque jeudi** (sauf le 5^e du mois et hors jours fériés), de 14h à 17h.

Tél. 01 49 71 99 79

Prochaines dates :

7, 14, 21 et 28 mars

LOGIS (LOGEMENT)

Des permanences sont organisées par **l'association Logis** dans ses locaux (69, rue Félix Merlin) **chaque mardi** (hors jours fériés), de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.

Tél. 01 48 41 80 11

ass-logis@wanadoo.fr

ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Permanences sans rendez-vous au **CCAS** (7, rue Mulot), le **2^e mardi** du mois, de 18h à 19h.

Tél. 01 42 22 14 14

Prochaine date : 12 mars

POINT INFO ÉNERGIE

Pour vos questions sur des travaux d'économie d'énergie, contactez **l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC)**.

Tél. 01 48 09 40 90

www.alec-plaineeco.org

Prochaine date : 27 mars

UN PROJET DE CONSTRUCTION ?

Le CAUE conseille les particuliers dans leur projet. Les permanences ont lieu généralement les **1^{er} et 3^e jeudis** du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous au **service Urbanisme** (7 bis, rue de Paris).

Tél. 01 49 71 99 62

Prochaines dates :

7 et 21 mars

AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :

- **dans ses locaux** (32-34, avenue Salvador Allende), **tous les jeudis** de 9h30 à 12h. **Tél.** 01 71 86 38 10
- **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin), **tous les mardis** de 9h à 12h. Atelier CV **jeudi** de 9h à 12h. **Tél.** 01 48 41 96 39
- **à l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne), **tous les jeudis** de 14h à 17h. **Tél.** 01 49 71 99 35
- **à la médiathèque Colette** : (49, rue de Paris), avec un atelier CV, et lettre de motivation les **2^e et 4^e vendredis** du mois. **Tél.** 01 71 86 35 00

LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence un **mardi** par mois (hors jours fériés), de 18h à 19h à **l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne).

Tél. 06 19 46 24 01

https://stains.vieilibre93.fr

Prochaine date : 12 mars

POINT INFO CANCER

Les associations Une Luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches, au **39, rue de Marseille** **tous les mardis** de 13h30 à 17h et **deux mardis** de 10h à 12h (hors vacances scolaires). Divers ateliers et soins sont proposés, renseignez-vous !

Tél. 06 49 42 26 38

www.unelucioledanslanuit.fr

Facebook Une Luciole dans la nuit

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des juristes et des psychologues accompagnent les femmes qui ont besoin de conseils, avec ou sans rendez-vous, **mardi** de 14h à 18h, **jeudi** de 9h30 à 12h30, et **vendredi** de 9h30 à 12h30 au Point écoute femmes (PEF - 9, rue du Maréchal Maison). Accueil gratuit et anonyme.

Tél. 01 49 51 27 88 - **ajs@jurissecours.fr**

Déchets, mode d'emploi



Appareils électriques

COLLECTE SOLIDAIRE

Une collecte solidaire d'appareils électriques est organisée **samedi 23 mars** de 9h à 13h au **marché de la Briche**. Vous avez des appareils électriques hors d'usage ou que vous n'utilisez plus ? Pensez à leur donner une seconde vie !

En participant à la collecte solidaire d'Éco-systèmes, vous donnez une seconde vie aux appareils que vous n'utilisez plus tout en protégeant l'environnement. En effet, les appareils hors d'usage sont pris en charge pour être dépollués et recyclés. En moyenne, 81 % des matières qui les composent sont recyclables.

Tous les appareils électriques et électroniques fonctionnant à piles, à batterie ou sur secteur sont acceptés : gros électroménager (réfrigérateur, machine à laver, plaques de cuisson...), petit

électroménager (téléphone, sèche-cheveux, aspirateur, fer à repasser...), écrans (téléviseur, écran plat...), matériel informatique (ordinateur, carte électronique, disque dur, câbles...).

Vos appareils électriques seront triés, nettoyés, réparés et revendus à prix solidaires par Emmaüs ou, à défaut, dépollués et recyclés par Éco-systèmes dans le strict respect des normes environnementales.

→ **Samedi 23 mars de 9h à 13h** au **marché de la Briche** (207, avenue de la République)

LA DÉCHETTERIE, C'EST GRATUIT

En dehors des jours de collecte des encombrants, vous devez les apporter à la déchetterie (9, rue de l'Yser). Son accès est gratuit.

- **Pour les particuliers** : lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 9h à 18h40, mardi et jeudi de 12h à 18h40.
- **Pour les artisans et entreprises** : mardi et jeudi de 7h à 12h.
- La déchetterie est fermée les 1^{er} janvier, 1^{er} mai, 14 juillet, 15 août et 25 décembre.

+ d'infos sur les différentes collectes de déchets sur **www.epinay-sur-seine.fr**

UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?



Contactez Allo Agglo au **0800 074 904** (appel gratuit depuis un poste fixe)

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE



Un **calendrier papier 2019** pour votre secteur est également disponible : contactez Allo Agglo.

LES TROIS COLLECTES

Ordures ménagères

Les déchets non recyclables, les déchets verts.

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires,
- 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.

Tri sélectif

Les papiers et journaux, le carton, les boîtes de conserve, les bouteilles en plastique.

Tous les quinze jours, en alternance avec le verre.

- Secteurs 1, 4 et 5 : jeudi matin,
- Secteurs 2 et 3 : vendredi matin.

Verre

Les bouteilles et les bocaux en verre (sans bouchon).

Tous les quinze jours, en alternance avec le tri sélectif.

- Secteurs 1, 4 et 5 : mardi matin,
- Secteurs 2 et 3 : mercredi matin.

Encombrants

Les meubles usagés, les matelas et sommiers, les cartons volumineux, la ferraille.

Le mardi tous les quinze jours : ces mois-ci, les 5 et 19 mars.

Sortez vos conteneurs ou encombrants la veille du ramassage à partir de 18h.

Quartiers Centre-ville et Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir : à partir de 18h pour Gallieni et de 20h en Centre-ville.

Tribune de la majorité

LUTTE CONTRE L'ANTISÉMITISME : NOUS SOMMES TOUS CONCERNÉS

Nous assistons depuis plusieurs semaines à une recrudescence des actes antisémites et antireligieux dans notre pays. Stèles d'Ilan Halimi, portrait de Simone Veil, tags antijuifs, profanations d'églises et de cimetières... ces actes intolérables doivent être fermement condamnés et leurs auteurs faire l'objet de sanctions exemplaires.

Et au-delà, que ceux qui croient pouvoir perpétrer ces idées de haine sachent qu'ils rencontreront inlassablement sur leur chemin toutes les femmes et les hommes de ce pays épris des valeurs pour lesquelles nous nous sommes tant battus.

Dans cette période, il est essentiel de ne rien céder face à la violence qui envahit notre société et qui nous conduit vers une société de défiance, dans laquelle chacun soupçonne et se méfie de l'Autre, dans laquelle des êtres humains se voient stigmatisés, chassés, en raison de leurs opinions, de leurs choix personnels ou de leurs croyances.

Cela commence souvent par le juif. Et puis un jour, cela devient le cousin, le voisin, puis le sympathisant, le communiste, l'homosexuel... en somme toute personne jugée différente. Ne nous y trompons pas : il n'est aucun avenir possible dans cette voie-là.

À Épinay-sur-Seine, nous avons formé le vœu collectif de cohabiter et de vivre les uns avec les autres, dans le respect de nos différences et avec le souci permanent du dialogue.

D'ailleurs, quelles que soient leurs sensibilités, leurs origines ou leurs croyances, de nombreux Spinassiens mettent déjà en œuvre ces principes dans leurs vies personnelles ou au travers de leurs engagements respectifs.

En tant qu'élus, nous agissons chaque jour pour sensibiliser la population et notamment les plus jeunes au travers de déplacements sur la tombe du soldat inconnu, d'ouverture la plus large possible aux cérémonies mémorielles. Cette année, nous organisons avec le lycée Feyder un voyage à Auschwitz pour que de jeunes Spinassiens puissent prendre toute la mesure de ce que fut l'horreur de la Shoah.

Transmettre le souvenir de notre Histoire, dialoguer, éduquer, favoriser en toute circonstance le rassemblement plutôt que la division... nous en sommes persuadés : ce sont là les seules voies possibles vers l'apaisement et la coopération, et ce pour quoi nous continuerons à nous battre ici à Épinay-sur-Seine.

Très cordialement,
L'équipe du Maire

Tribunes de l'opposition

EPINAY FACE AU FLÉAU DU BRUIT

Un article du Parisien du 11 février révèle les conclusions d'une étude (Bruitparif) qui établit « qu'Épinay est la ville la plus exposée aux nuisances sonores en Seine-Saint-Denis », d'origine routière, ferroviaire et aérienne, souvent du fait des transports publics trop bruyants surtout à proximité des gares. Cette étude montre l'impact des nuisances sonores sur l'espérance de vie en bonne santé : un Francilien perd en moyenne 11 mois de vie en bonne santé cela peut aller jusqu'à 3 ans. Perturbation du sommeil, troubles cardio-vasculaires, irritabilité, troubles de l'audition, difficultés de concentration et baisse des capacités d'apprentissage sont les conséquences de ces nuisances. Ce rapport stipule que ce fléau renforce les inégalités sociales car les populations les plus fragiles ne sont pas celles qui bénéficient des logements les mieux isolés. Limitons la concentration urbaine (surtout à Épinay) et interpellons Madame Péresse, Présidente de Région, pour que des mesures efficaces soient prises.

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

La Municipalité souhaite faire la promotion de la coopération internationale en donnant le nom des villes jumelées à des Jardins publics. Ce sera le cas pour le Jardin de Tichy, en voie de finalisation, situé au centre-ville. Cependant, réduire un jumelage à sa dimension culturelle et linguistique en raison de la présence d'une forte composante berbère sur notre ville est une démarche qui nie un autre volet de la coopération, la mémoire.

Tichy, ville de Kabylie certes, mais située en Algérie, un pays dont les liens avec La France sont passionnés en raison du passé colonial. Une histoire coloniale dont certains événements se sont déroulés tout près nous.

Fatima Bédar, a été retrouvée dans l'écluse de Saint Denis suite aux violences policières dirigées par le Préfet Papon à l'encontre des algériens qui refusaient le couvre-feu qui leur était imposé et manifestaient pour l'indépendance, le 17 octobre 1961.

Cette Jeune femme de 15 ans, a été rapatriée et inhumée à Tichy, ville natale de la famille. En célébrant la coopération avec Tichy, nous proposons que le Jardin porte le nom de cette jeune femme tout en faisant référence au 17 octobre 1961.

Pour la mémoire et contre l'oubli ...

Rodolphe Boutin, Madjid Challal, Pierre Tavares.

Agenda • Mars 2019

Journée internationale des droits des femmes

Lundi 4 mars

- Exposition sur les femmes célèbres (jusqu'au 8 mars) → **Centre Communal d'Action Sociale**

Mardi 5 mars

- Exposition « Voyage dans l'imaginaire » de l'Union des Artistes d'Épinay (jusqu'au 16 mars) → **Ancienne bibliothèque Mendès France**

Vendredi 8 mars

- Exposition « Métiers pour tous » (jusqu'au 15 mars) → **Maison du Centre (allée Aimé Césaire)**
- Exposition « Femmes, la moitié du monde » (jusqu'au 15 mars) → **Centre socioculturel des Écondeaux**
- Débat « Comment éduquer les enfants pour l'égalité femmes-hommes ? » → **Centre socioculturel des Écondeaux à 19h**

Samedi 9 mars

- Journée d'animation autour des droits des femmes → **Centre socioculturel Félix Merlin de 11h à 19h**
- Freak show (soirée métal) → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h**

Mardi 12 mars

- Débat sur la condition des femmes dans le monde → **Espace Nelson Mandela à 13h30**
- Thé dansant → **Espace Lumière de 14h30 à 19h**
- Permanence de Ramej Kassamaly → **Espace Jeunesse de La Source-Les Presles de 17h30 à 18h30**

Mercredi 13 mars

- Échange et goûter autour des droits des femmes → **Espace Nelson Mandela à 14h**

Jeudi 14 mars

- Journée d'Initiative Plaine Commune sur la création d'entreprise → **Espace culturel à 16h**
- Jam session → **Pôle Musical d'Orgemont à 19h30**

Vendredi 15 mars

- Initiation à la self-défense → **Centre socioculturel des Écondeaux à 19h**
- Bal irlandais → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h**

Samedi 16 mars

- Conférence sur l'espéranto → **Médiathèque Colette à 10h30**
- Concert de Patrick Fiori → **Espace Lumière à 20h30**

Dimanche 17 mars

- Projection-débat du film *Les fleurs de Yucel* → **Espace culturel à 16h**

Mardi 19 mars

- Commémoration en souvenir des victimes de la guerre d'Algérie et des combats au Maroc et en Tunisie → **Square du 11 Novembre à 10h**

Mercredi 20 mars

- 47^e cross de l'École Municipale du Sport → **Parc Municipal des Sports à partir de 13h30**

Jeudi 21 mars

- Braderie du Secours populaire → **Salle polyvalente Félix Merlin de 10h à 15h**
- Conférence sur le peintre Turner → **Espace Nelson Mandela à 14h**

Vendredi 22 mars

- Braderie du Secours populaire → **Salle polyvalente Félix Merlin de 10h à 16h**
- Café philo → **Espace Nelson Mandela à 19h**

Samedi 23 mars

- Collecte solidaire d'appareils électriques et électroniques → **Marché de la Briche de 9h à 13h**
- Portes ouvertes d'Aquarelle, Arts et Passions → **Ancienne bibliothèque Mendès France de 13h30 à 18h**
- Concert de Florent Vollant → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

Dimanche 24 mars

- Collecte de sang → **École Georges Martin de 8h30 à 13h30**
- Inauguration du jardin de Mevasseret Zion → **Jardin de Mevasseret Zion à 11h**

Mardi 26 mars

- Concert de restitution des ateliers du PMO → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

Mercredi 27 mars

- Exposition photo « Épinay insolite » (jusqu'au 12 avril) → **Centre socioculturel des Écondeaux**

Mercredi 27 mars Jobs d'été et quartiers de l'alternance Place René Clair

Jeudi 28 mars

- Audition du Conservatoire → **Médiathèque Colette à 18h30**

Vendredi 29 mars

- Projection du film *Dumbo* dans le cadre d'Espoir en tête → **Méga CGR à 20h**



- Une cosmonaute est un souci dans notre galaxie* (théâtre) → **Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30**

Samedi 30 mars

- Ouverture de la ludothèque → **26, rue de Paris de 10h à 12h**
- Loto de l'école Saint-Thérèse → **Espace culturel de 14h à 20h**
- Concert de l'Orchestre d'Harmonie des Gardiens de la Paix → **Espace Lumière à 19h**
- Fête de la Danse → **Pôle Musical d'Orgemont à 20h30**

EPINAY-SUR-SEINE



HUMOUR

JEU 4
AVR.
2019

20H30

ESPACE LUMIÈRE

KEVIN RAZY

Mise à jour

TARIFS: 15 À 27 €
BILLETTERIE: 01 48 26 45 00

GARDERIE ÉPHÉMÈRE

SUIVEZ-NOUS

 Maison du Théâtre
et de la Danse - MTD